



ACCU-CHEK, ACCU-CHEK MOBILE, ACCU-CHEK SMART PIX, ACCU-CHEK 360°, ACCU-CHEK CONNECT og FASTCLIX er varemærker tilhørende Roche.

CONTINUA, CONTINUA-logoerne og CONTINUA CERTIFIED er varemærker, servicemærker eller certificeringsmærker tilhørende Continua Health Alliance. CONTINUA er et registreret varemærke i visse, men ikke i alle lande, hvor dette produkt distribueres.

USB-IF-logoer er varemærker tilhørende Universal Serial Bus Implementers Forum, Inc.

© 2020 Roche Diabetes Care

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany

www.accu-chek.com

Seneste opdatering: 2020-01

ACCU-CHEK®

ACCU-CHEK® Mobile



Brugsanvisning og kort vejledning

System til blodsuktermåling



Registrér dit blodsukkerapparat
online.

Se kapitel 18 for mere information.

ACCU-CHEK®



VIGTIGE ANVISNINGER OM BLODSUKKERMÅLING

En forkert udført blodsuktermåling kan føre til forkerte måleresultater; herved er der risiko for, at der træffes forkerte beslutninger vedrørende behandlingen, hvilket i værste fald kan føre til alvorlige sundhedsskader. **Overhold** derfor nøje følgende anvisninger for at udføre en korrekt blodsuktermåling.

Rigtigt		Forkert	Begrundelse
1			En forkert udført blodsuktermåling kan medføre forkerte måleresultater og dermed risiko for tilførsel af for høj insulinosis. Der er følgende årsager til forkerte måleresultater: - Fingrene er uvaskede, snavsede eller klæbrige. - Hvis blodråben på fingeren ikke er fintformet, eller hvis blodråben er tværet ud på testfeltet, øges risikoen for tilsmudsning af testfeltet (f.eks. pga. glukoserester fra f.eks. mad- eller drikkevarer). - Fingeren blev trykket mod testfeltet. - Usikre eller sitrende bevægelser under blodsuktermålingen. - Blodsuktermåling blev ikke udført straks, eller fingeren berørte afstandsholderne for længe. Vær opmærksom på bip-lyden. Bip-lyden hjælper dig med at få et pålideligt måleresultat.
2			Der må ikke udføres en blodsuktermåling med en udtværet blodråbe, eller hvis den ikke er fintformet. Tvær ikke blodråben ud på testfeltet.
3			Tryk ikke fingeren mod testfeltet mellem afstandsholderne på kassettespidsen. Undgå usikre eller sitrende bevægelser.
4			Vent ikke med at tilføre blodråben til testfeltet. Berør ikke afstandsholderne med fingeren, efter at bip-lyden har lydt, og Måling er i gang blev vist i displayet.

ACCU-CHEK® Mobile



Kort vejledning

Første trin



- Udløserknap (lade og prikke)
- Tænd/Sluk- og Indtastningsknap
- Nedad/Opad-knapper
- Indikator for antal disponible lancetter
- Skyder til klargøring af en ny lancet
- Drejelig hætte til indstilling af indstiksdybde
- Skydedæksel lukket (nede til højre: åbent)
- Testfelt (gjort klart på kassettespidsen til måling)
- Lancettromle
- Låseknap til aftagning af fingerprikkeren
- Låseknap til åbning af kassetterummets dæksel
- Skydedæksel
- Testkassette
- Afstandsholder



■ Blodsukkerapparatet og fingerprikkeren er udelukkende beregnet til personlig brug!

De må kun anvendes til blodsuktermåling af én og samme person. Der er risiko for overførsel af infektioner, hvis blodsukkerapparatet eller fingerprikkeren anvendes af andre personer, også af familiemedlemmer, eller hvis sundhedspersonale anvender dette blodsukkerapparat eller denne fingerprikker til blodsuktermåling hvh. blodudtagning på forskellige personer.

■ Denne korte vejledning erstatter ikke den udførlige brugsanvisning til dit Accu-Chek Mobile system til blodsuktermåling. Overhold de sikkerhedsanvisninger, der er i brugsanvisningen og i testkassetens pakningsindlæg.

PDF

Approved according to
SOP 04.07.08 - Anl. A, Vers. 03

Kat. 04

The Signature will not be printed!

LAN

ExA

16.07.2020 16:35:42

ACCU-CHEK® Mobile

Roche

Brugsanvisning

System til blodsukkermåling



**Registrér dit blodsukkerapparat
online.**

Se kapitel 18 for mere information.

ACCU-CHEK®

Denne brugsanvisning fremhæver følgende oplysninger på en speciel måde:



Dette symbol angiver, **at der kan være risiko for skade eller sundhedsfare for dig eller andre.**



Dette symbol angiver handlinger, der kan resultere i **beskadigelse af apparatet, af testkassetten eller af fingerprikkeren.**



Dette symbol gør opmærksom på **vigtige informationer.**



ADVARSEL

Oplysninger, der beskriver en situation, som indebærer en forventelig alvorlig risiko ved brug af udstyret.



FORHOLDSREGEL

Oplysninger om forholdsregler, du skal iagttage for at bruge udstyret på den sikreste og mest effektive måde, eller for at undgå at beskadige udstyret under brug, herunder ved misbrug.

Anvendelsesområde

Accu-Chek Mobile blodsukkerapparat

Apparat til kvantitativ bestemmelse af blodsukkerværdier i frisk kapillærblod med Accu-Chek Mobile testkassetter.

Kun egnet til hjemmemåling.



- **Accu-Chek Mobile apparatet må kun anvendes af én og samme person til blodsukkermåling.** Der er risiko for overførsel af infektioner, hvis apparatet anvendes af andre personer, også af familiemedlemmer, eller hvis sundhedspersonale anvender dette blodsukkerapparat til blodsukkermåling på forskellige personer. Dette apparat er derfor ikke egnet til professionel anvendelse i sundhedsvæsnets institutioner.
- Svagtsende skal modtage støtte fra en seende person ved blodsukkermålingen.

Accu-Chek FastClix fingerprikker

Accu-Chek FastClix fingerprikkeren er et udstyr til let og næsten smertefri udtagning af kapillærblod fra fingerspidsten. Accu-Chek FastClix fingerprikkeren er udelukkende beregnet til brug på én patient! Med denne må der kun udtages blod fra én og samme person. Der er risiko for overførsel af infektioner, hvis fingerprikkeren bruges af andre personer, også af familiemedlemmer, eller hvis sundhedspersonale bruger denne fingerprikker til blodudtagning på forskellige personer. Denne fingerprikker er derfor ikke egnet til professionel anvendelse i sundhedsvæsenets institutioner. Den er ikke et sterilt produkt. Målgruppen er personer som gennemfører egenkontrol af diabetes.

Accu-Chek FastClix lancet

En tromle indeholder seks Accu-Chek FastClix lancetter. Lancettromlen er beregnet til brug med Accu-Chek FastClix fingerprikkeren. Lancettromlen er en engangsdel. Hver lancet i tromlen er beregnet til engangsbrug. Accu-Chek FastClix lancettromlen indeholder 6 lancetter og er beregnet til brug med Accu-Chek FastClix fingerprikkeren til let og næsten smertefri udtagning af kapillærblod. Lancettromlen er en engangsdel med 6 lancetter som hver er beregnet til engangsbrug. Hver lancet har en beskyttelseshætte, der garanterer sterilitet frem til første brug. Lancetterne er steriliseret med bestråling. Den brugte lancettromle er beskyttet mod genbrug.

Kontraindikationer

Fingerprikkeren må ikke bruges på børn under 2 år.



Systemet til blodsuktermåling inklusive alle bestanddele skal opbevares utilgængeligt for små børn og for sårbare personer. Der er fare for kvælning, hvis smådele (f.eks. låg, hætter eller lignende) sluges.

Indhold

Anvendelsesområde	2
Kontraindikationer	3
De væsentlige egenskaber	5
Rapportering af alvorlige hændelser	5
Om denne brugsanvisning	6
1 Lær blodsukkerapparatet og fingerprikkeren at kende	7
2 Trin før måling	14
3 Forberedelse af fingerprikker	21
4 Udførelse af blodsuktermåling	27
5 Gennemførelse af indstillinger	45
6 Anvendelse af apparatet som dagbog	64
7 Analyse af måleresultater på pc'en	70
8 Akustisk mode	89
9 Kontrol af apparatet	94
10 Menu Værktøjer	101
11 Rengøring af system til blodsuktermåling	107
12 Udskiftning af batterierne	114
13 Måle- og opbevaringsbetingelser	117
14 Meddelelser og problemer	120
15 Bortskaffelse af systemet til blodsuktermåling	129
16 Tekniske data	130
17 Systembestanddele	133
18 Kundeservice	134
19 Indeks	135
20 Symbolforklaring	138
21 Appendiks	140

De væsentlige egenskaber

- **Testkassette i stedet for teststrimler**
50 testfelter på et fortløbende bånd
- **Måling**
Måling startes ved at åbne skydedækslet
- **Måletid**
Ca. 5 sekunder til én måleprocedure, afhængigt af blodsukkerkoncentrationen
- **Påsat fingerprikker**
Fingerprikker kan anvendes påsat eller adskilt fra apparatet
- **Fingerprikker med lancetforråd**
6 sterile lancetter i en lancettromle
- **Automatisk kodning**
Apparatet kodes automatisk
- **Kontrol af blodmængden**
Apparatet registrerer den nødvendige blodmængde
- **Selvlysende display**
Displayet lyser gult på sort baggrund
- **Tekststøttet betjening**
Apparatet fører gennem alle betjeningstrin
- **Betjening via menuer**
Menustyrede indstillinger og funktioner
- **Påmindelse**
Ialt 7 påmindelser plus 4 påmindelser om måling
- **Målområde for måleresultater**
Personligt målområde for blodsukkerværdier
- **Markering af måleresultater**
Markering af måleresultater med symboler
- **Hukommelse**
2000 hukommelsespladser står til rådighed
- **Dataanalyse på en pc**
Visning og analyse af data på en pc
- **Dataoverførsel**
USB-grænseflade til dataoverførsel
- **Fejlmeddelelse**
Viser af en fejlkode og en meddelelse

Rapportering af alvorlige hændelser

Patienter/brugere/tredjeparter i EU og i lande med identisk reguleringsordning skal rapportere tilfælde af alvorlige hændelser under anvendelsen af dette udstyr eller som konsekvens af anvendelse til producenten og til den relevante nationale myndighed.

Om denne brugsanvisning

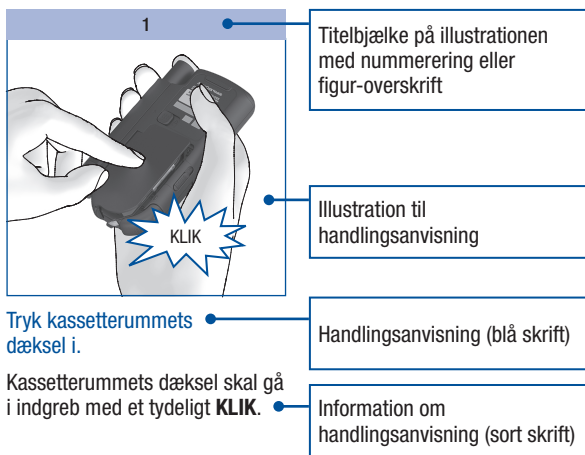
Læs brugsanvisningen fuldstændigt og omhyggeligt igennem, før du for første gang udfører en blodsukkermåling. Har du yderligere spørgsmål, bedes du kontakte kundeservice (se side 134).

I denne brugsanvisning kan du finde alle de oplysninger, du har anvendelse for til betjening og pleje af apparatet og fingerprikkeren og til fejlfhjælpning. Det er vigtigt, at du bruger apparatet og fingerprikkeren korrekt, og at du overholder anvisningerne for anvendelse.

Vær opmærksom på følgende: Datoer, klokkeslæt eller måleresultater i displayene i denne brugsanvisning er udelukkende eksempler. De viser måleresultater i enheden *mmol/L*, data som *dag.måned.år* og klokkeslæt i *24-timers format*.

Apparatets bip-lyde kan kun høres, når bip-lyde er tilkoblet, og lydstyrken ikke er indstillet på niveau *1 (Lydløs)*. I denne brugsanvisning tager man det som givet, at bip-lyde er tilkoblede (se *Indstilling af lydsignal* side 49).

Handlingsanvisningerne vises som i følgende eksempel:



Lær blodsukkerapparatet og fingerprikkeren at kende

Oversigt blodsukkerapparat

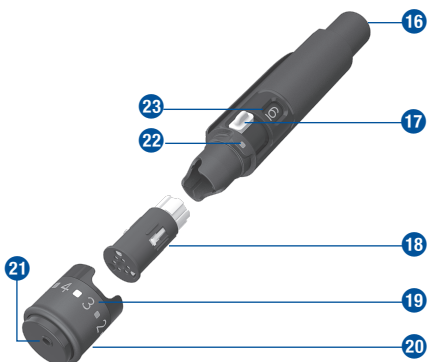


1

Lær blodsukkerapparatet og fingerprikkeren at kende

- 1 Batteridæksel (oppe til højre: åbnet)
- 2 Batterier (informationer om mulige batterityper, se side 114 og side 130)
- 3 Display
- 4 Fingerprikker (påsat)
- 5 Tænd/Sluk- og Indtastningsknap
- 6 Nedad/Opad-knapper
- 7 Skydedækslet lukket (nede til højre: åbent)
- 8 Testfelt (gjort klart på kassettespidsen til måling)
- 9 USB-grænseflade – tilslutning til dataanalyse på en computer (nede til venstre: åben USB-grænseflade)
- 10 Typeskilt
- 11 Låseknap til aftagning af fingerprikkeren
- 12 Låseknap til åbning af kassetterummets dæksel
- 13 Kassetterummets dæksel (nede til højre: åbent)
- 14 Testkassette (isat)
- 15 Afstandsholder

Oversigt fingerprikker



- 16 Udløserknap (lad og prik)
- 17 Skyder til klargøring af en ny lancet
- 18 Lancettromle med 6 lancetter
- 19 Talværdier til indstiksydbder (11 trin)
- 20 Drejelig hætte til indstilling af indstiksydbde
- 21 Lancettens udgangsåbning
- 22 Markering for indstillet indstiksydbde
- 23 Indikator for antal disponible lancetter

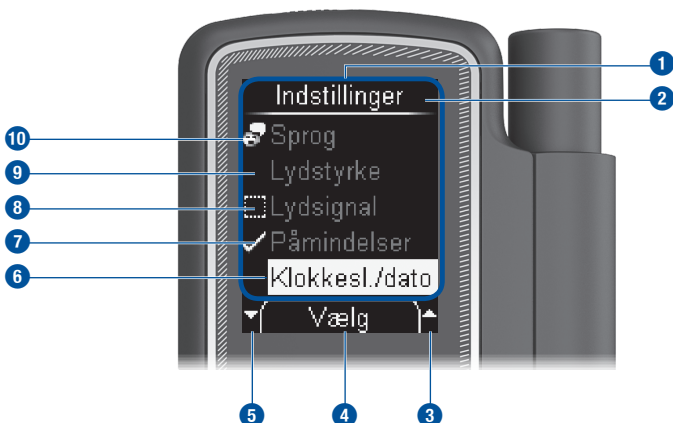
Betjening af knapper og menuer

I dette kapitel får du at vide, hvordan du betjener knapperne og menuerne på apparatet, hvordan menuerne er opbygget, og hvilken betydning symbolerne har.

Knapperne på apparatet

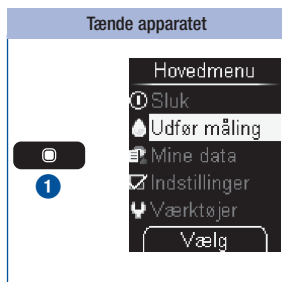
Knap	Benævnelse	Symbol	Funktion
	Tænd/ Sluk-knap, Indtastnings- knap		Med denne knap kan du - tænde eller slukke for apparatet; tryk på knappen, og hold den nede (ca. 2 sekunder) - udføre den kommando, som står oven for knappen i displayet (tryk kort på knappen) Eksempel: Kommandoen Vælg vælger det markerede menupunkt.
	Nedad-knap		Med denne knap 1 - bevæger du dig nedad i en menu eller en liste - formindsker du talværdier
	Opad-knap		Med denne knap 2 - bevæger du dig opad i en menu eller en liste - forøger du talværdier

Menustruktur

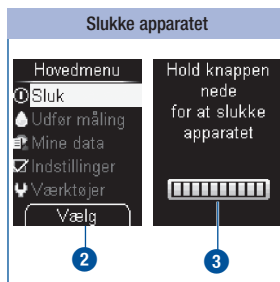


- 1 Menu
- 2 Displayets eller menuens titel (f.eks. *Indstillinger*)
- 3 Symbolet betyder, at der er yderligere menupunkter oven for det øverste synlige menupunkt.
- 4 Den her viste kommando (f.eks. *Vælg*) udføres, når du trykker på knappen . Det afhænger af det aktuelle display, hvilken kommando der står her.
- 5 Symbolet betyder, at der er yderligere menupunkter under det nederste synlige menupunkt.
- 6 Et valgt menupunkt markeres ved en gul bjælke. Hvis du trykker på knappen , vælges dette menupunkt.
- 7 Symbolet viser, at funktionen (f.eks. *Påmindelser*) er tilkoblet.
- 8 Symbolet viser, at funktionen (f.eks. *Lydsignal*) er frakoblet.
- 9 Ikke valgt menupunkt
- 10 Menupunkterne i hovedmenuen og menupunktet *Sprog* i menuen *Indstillinger* har et symbol på venstre side (f.eks. for *Sprog*).

Betjeningsprincip



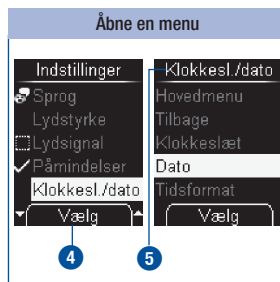
Ved langt tryk på knappen  (ca. 2 sekunder) **1** tændes apparatet. Efter displaytjekket viser apparatet først antallet af disponible tests i testkassetten, og herefter vises hovedmenuen.



Vælg 2 (kort tryk på -knappen) vælger den markerede kommando *Sluk* ().
eller

Ved langt tryk på -knappen, indtil alle bjælker er udfyldt i displayet (ca. 2 sekunder) **3**.

Apparatet slukkes efter at have vist antallet af disponible tests.



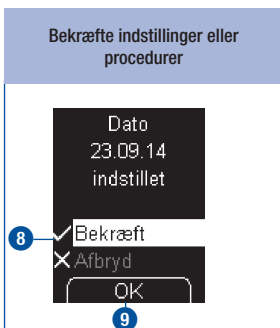
Vælg 4 (kort tryk på -knappen) vælger det markerede menupunkt *Klokkesl./dato* i menuen *Indstillinger*. Menuen *Klokkesl./dato* åbnes **5**.

1

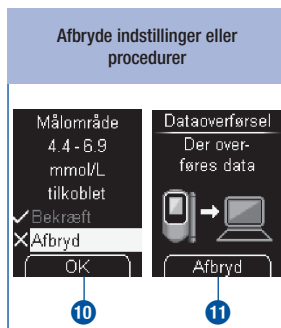
Lær blodsukkerapparatet og fingerprikkeren at kende



Tilbage **6** (kort tryk på -knappen) åbner den overordnede menu **7** for den netop viste menu.

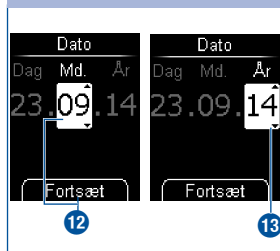


Bekræft () **8** er markeret.
OK **9** (kort tryk på -knappen) bekræfter den foretagne indstilling.



(X) Afbryd er markeret.
OK **10** (kort tryk på -knappen) afbryder den foretagne indstilling.
Afbryd **11** (kort tryk på -knappen) afbryder proceduren (dataoverførsel).

Navigere i indtastningsfelter



Fortsæt (kort tryk på -knappen) skifter fra måned 12 til år 13.

Redigere talværdier

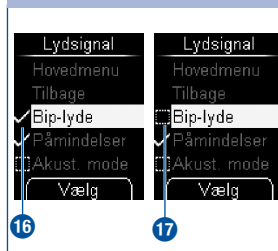


Tryk på *-*-knappen 14 for at forøge talværdien.

Tryk på *-*-knappen 15 for at formindske talværdien.

Et enkelt knaptryk forøger eller formindske tallet med 1. Hvis du holder knappen nedtrykket, tælles der fortløbende videre, til du slipper knappen.

Koble funktioner til eller fra



Et flueben 16 foran et menupunkt betyder, at funktionen er tilkoblet.

En lille kasse 17 foran et menupunkt betyder, at funktionen er frakoblet.

Vælg (kort tryk på -knappen) sætter (=tilkoblet) eller sletter (=frakoblet) fluebenet.

2 Trin før måling

Trin før måling

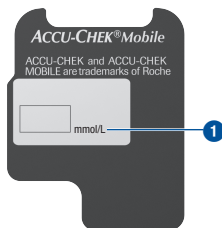
Kontrol af måleenhed

Blodsukkerresultater kan angives i to forskellige måleenheder (mmol/L og mg/dL). Derfor findes der to versioner af det samme apparat. Kontrollér, om dit apparat viser den måleenhed, du er fortrolig med. Du finder den måleenhed ❶, som dit apparat viser, på typeskiltet på apparatets bagside. Spørg din diabetesbehandler, hvis du ikke ved, hvilken måleenhed der er den rigtige for dig.



Den måleenhed, som dit apparat viser, kan ikke ændres. Hvis den forkerte måleenhed er trykt på typeskiltet, skal du bytte apparatet hos din forhandler eller kontakte kundeservice. Med en forkert måleenhed kan måleresultater fortolkes forkert, og dette kan føre til forkerte beslutninger vedrørende behandling og dermed til alvorlige sundhedsskader.

Typeskilt



Isættelse af den første testkassette

Før den første ibrugtagning af et nyt apparat skal du isætte en testkassette.

Isæt den allerførste testkassette i apparatet, før du fjerner beskyttelsesfolien fra batterierne og tager apparatet i brug.



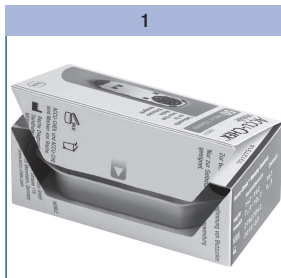
- Læs pakningsindlægget til testkassetten. Her kan du finde vigtige oplysninger, bl.a. om opbevaring og mulige årsager til forkerte måleresultater.
- Hvis plastikbeholderen eller folien på testkassetten er beskadiget, må du ikke anvende testkassetten. Ellers er der fare for, at du får forkerte måleresultater. Forkerte måleresultater kan føre til forkerte beslutninger vedrørende behandling og dermed til alvorlige sundhedsskader.
- Åbn først plastikbeholderen, når du vil isætte testkassetten i apparatet. I den uåbnede beholder er testkassetten beskyttet mod beskadigelse og fugt.



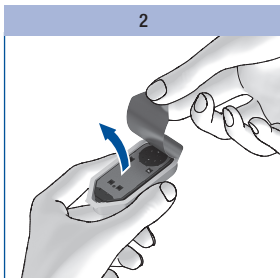
På testkassetten's emballage er der påtrykt en tabel, der viser de tilladte kontrolresultater for kontrolmålinger (kontrol af apparatet med glukosekontrolvæske). Apparatet kontrollerer automatisk, om et kontrolresultat er rigtigt. Hvis du selv yderligere ønsker at kontrollere det, kan du gøre det med denne tabel. Opbevar testkassetten's emballage til dette formål. Vær opmærksom på, at tabellen kun gælder for testkassetten i den dertilhørende emballage. For så vidt angår testkassetter fra andre emballager, gælder andre tabeller.

2

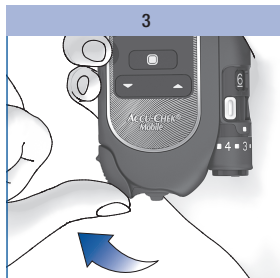
Trin før måling



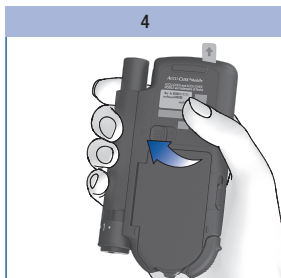
Åbn testkassetens emballage ved perforationen. Tag plastikbeholderen ud.



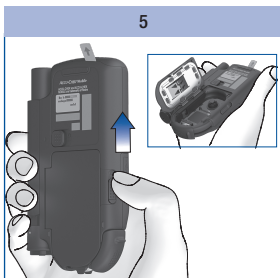
Tag testkassetten ud af plastikbeholderen.



Åbn skydedækslet.

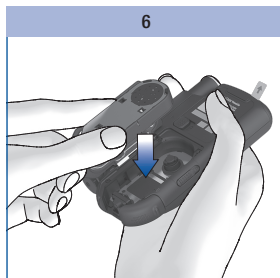


Drej apparatet med bagsiden fremad.

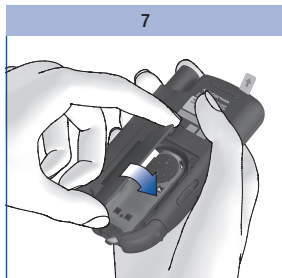


Skyd låseknappen til kassette- rummets dæksel i pilens retning opad.

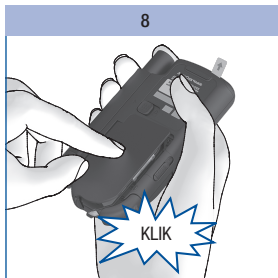
Kassetterummets dæksel springer op.



Isæt testkassetten i apparatet, så sølv- siden vender opad.

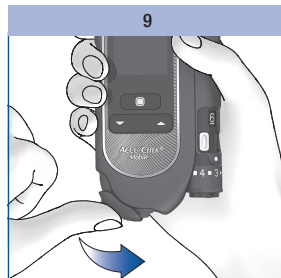


Luk kassetterummets dæksel.



Tryk kassetterummets dæksel i.

Kassetterummets dæksel skal gå i indgreb med et tydeligt **KLIK**.



Luk skydedækslet.

En testkassettes holdbarhed

En testkassettes holdbarhed retter sig efter brugsfristen og udløbsdatoen.

Brugsfrist: Tidsrum, hvor testkassetten skal opbruges, efter at plastikbeholderens folie blev åbnet. Brugsfristen, angivet med dage, finder du på emballagen og testkassetts pakningsindlæg ved siden af symbolet .

Udløbsdato: Dato, som angiver hvor længe en testkassette i en lukket plastikbeholder er holdbar. Du finder udløbsdatoen på testkassetts emballage og på plastikbeholderens folie ved siden af  symbolet.

Hvis et af de to tidspunkter – brugsfrist eller udløbsdato – er overskredet, kan du ikke udføre flere målinger med denne testkassette.

Når du påbegynder en måling, og holdbarheden er ved at udløbe, eller allerede er udløbet, vises en meddelelse.

Den første meddelelse vises 10 dage før holdbarhedens udløb, de følgende vises 5, 2 og 1 dag(e) før (se *Fejlmeddelelser* side 124).

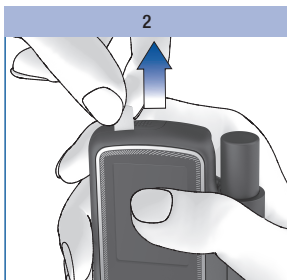
Hvis testkassetts holdbarhed er udløbet, vises en meddelelse (se *Fejlmeddelelser* side 124).

Aftrækning af beskyttelsesfolie

Apparatets display og batterikontakterne er forsynet med beskyttelsesfolie.



Træk beskyttelsesfolien af displayet.



Træk batteriernes beskyttelsesfolie bagud af apparatet.

Indstilling af sprog

Apparatet opfordrer dig automatisk til at indstille sproget, når du for første gang tænder for apparatet. Når apparatet tændes første gang, vises menuen til sprogvalg automatisk. Du kan vælge det forud indstillede sprog eller erstatte det med et andet sprog.



Vælg et sprog med ▼▲.

Tryk på  for at vælge det ønskede sprog.

Apparatet viser det sprog, du har valgt.



Tryk på  for at bekræfte det ønskede sprog.

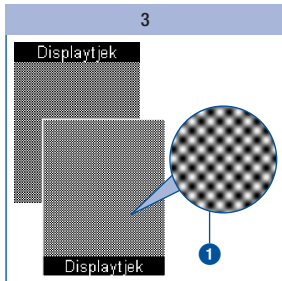
Apparatet gennemgår derefter et displaytjek.



Hvis du er kommet til at vælge det forkerte sprog, kan du ændre denne indstilling senere (se *Gennemførelse af indstillinger* side 47).
Menuen *Sprog* er angivet med  symbolet.

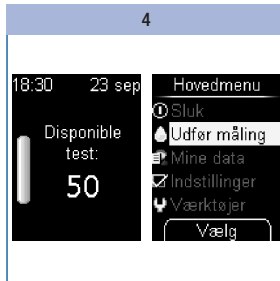
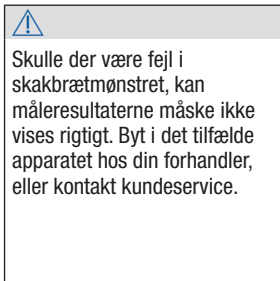
2

Trin før måling



Kontrollér, om der er fejl i skakbrætmonstret ❶ (se *Gennemførelse af displayjek* side 101).

Apparatet forlader automatisk displayjekket efter ca. 2 sekunder.



Apparatet viser antallet af test i testkassetten, som endnu kan anvendes til måling.

Derefter vises hovedmenuen.

Du kan nu bestemme, hvad du ønsker at gøre, (f.eks. slukke for apparatet, udføre en blodsukkermåling, eller foretage indstillinger).

Forberedelse af fingerprikker

Med fingerprikkeren kan du udtage blod fra en fingerspids. Du kan indstille fingerprikkeren på 11 trin og således tilpasse den til din huds beskaffenhed. Du isætter en ny lancetromle med 6 sterile lancetter i fingerprikkeren. Du kan udtage blod én gang med hver lancet. Efter den sjette lancet er brugt, skal du udskifte lancettromlen. Du kan anvende fingerprikkeren både i påsat tilstand og adskilt fra apparatet. Fingerprikkeren er ikke egnet til måling fra alternative områder med en AST-hætte.



ADVARSEL

Risiko for infektion

- Ved udtagning af en bloddråbe kan fingerprikkeren komme i kontakt med blod. For at undgå risikoen for infektionsspredning må fingerprikkeren ikke bruges af andre personer, heller ikke familiemedlemmer. Sundhedspersonale må ikke bruge fingerprikkeren til at udtage blod fra forskellige personer.
- En beskadiget fingerprikker eller lancetromle kan have udstående skarpe dele. Siden de udstående skarpe dele kan medføre skade, kan den beskadigede fingerprikker eller lancetromle komme i kontakt med blod. For at undgå risikoen for infektionsspredning skal du rengøre og desinficere fingerprikkeren og hættens jævnlige. Bortskaf en skadet fingerprikker eller lancetromle som smittefarligt materiale i henhold til lokale bestemmelser.



FORHOLDSREGEL

Risiko for personskade

- Hudkontakt med fingerprikkeren eller lancetromlen kan medføre hudirritation. Hvis huden bliver irriteret eller betændt, skal du kontakte din diabetesbehandler.
- Hvis du bruger lancetten på en hård overflade, bliver nålen til lancetten beskadiget. Brug lancetten kun til at udtage en bloddråbe.
- Dele af fingerprikkeren, for eksempel udløserknappen, kan hoppe bort under brug. Du må ikke vende fingerprikkeren mod dit ansigt eller mod andre personer.

Hvis fingerprikkeren eller lancetromlen er blevet tabt eller udsat for anden mekanisk belastning, skal de kontrolleres for skader, f.eks. revner. De må ikke bruges, hvis de er beskadiget.

3 Forberedelse af fingerprikker

Isættelse af lancettromlen

Isæt udelukkende Accu-Chek FastClix lancettromler i Accu-Chek FastClix fingerprikkeren. Andre lancetter eller lancettromler kan hæmme fingerprikkerens funktion eller ødelægge fingerprikkeren.

Du må ikke isætte en lancettromle samtidig med, at du trykker på udløserknappen. Du må ikke isætte en lancettromle samtidig med, at udløserknappen hviler på en overflade, f.eks. en bordplade. Dette kan eventuelt have til følge, at lancetten bliver udløst, og du risikerer at blive stukket.

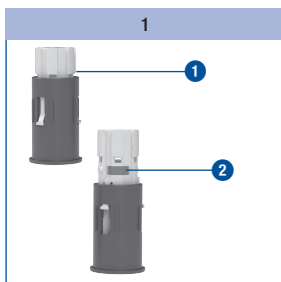


ADVARSEL

Risiko for infektion

Lancetter i en beskadiget lancettromle er måske ikke længere sterile.

Hvis lancettromlen er beskadiget eller viser revner, må du ikke bruge den til at udtage blod.

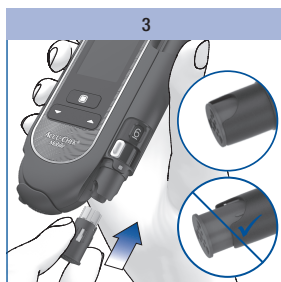


Klargør en ny lancettromle ①.

Brugte lancettromler kan genkendes ved den røde streg ②.

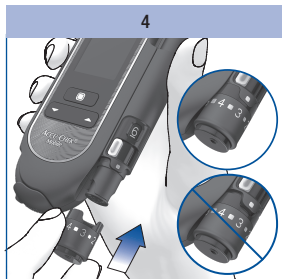


Træk hættten af fingerprikkeren.



Skyd den nye lancettromle med den hvide ende foran ind.

Lancettromlen er sat korrekt i, hvis den sidder helt inde i fingerprikkeren, så kun kanten fortil rager ud.



Sæt hættten på igen.

Hættten er sat rigtigt på, når den er skubbet på til anslaget og er gået hør- og følbart i indgreb.

Hættten er nem at sætte på til anslaget, hvis lancettromlen sidder helt inde i fingerprikkeren. Anvend ingen kraft, når du sætter hættten på. Hættten og fingerprikkeren kan derved blive beskadiget. Korrigér i stedet for placeringen af lancettromlen.

Indstilling af indstiksydbde

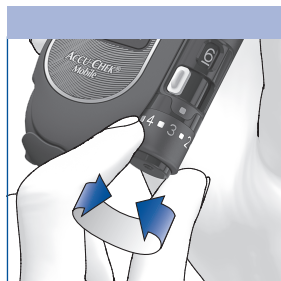
Du kan indstille lancettens indstiksydbde på 11 indstikstrin. Indstikstrinnene er opdelt i 6 halve og 5 hele indstikstrin. Indstil den individuelle indstiksydbde. Det gør det muligt at udtage blod stort set smertefrit og at regulere den nødvendige blodmængde.

Markeringen for indstiksydbden på fingerprikkeren (sølvfarvet firkant) viser den indstillede indstiksydbde. Jo større tallet er, desto dybere er indstiksydbden. Mellem tallene er de halve indstikstrin.

Hvis du endnu ikke har erfaring med denne fingerprikker, anbefaler vi at indstille en middel indstiksydbde, f.eks. indstiksydbde 3.



- ① = Markering for indstiksydbde
- ② = Halvt indstikstrin



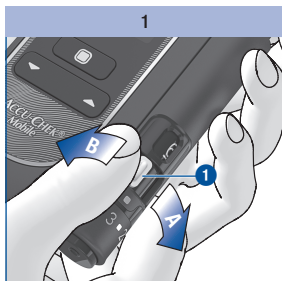
Drej hættten, til den ønskede indstiksydbde står ved markeringen.

3 Forberedelse af fingerprikker

Klargøring af en ny lancet

Når du har isat en ny lancettromle, er der automatisk en ny lancet til rådighed.

Når du har udtaget blod med fingerprikkeren, skal du bruge en ny lancet til den næste blodudtagning. Nedenstående trin viser, hvordan du klargør en ny lancet:



Bevæg skyderen ① hen til A og tilbage igen til B.



Visningen ② på siden af fingerprikkeren viser nu én disponibel lancet mindre (f.eks. 5 i stedet for 6, som var angivet før).

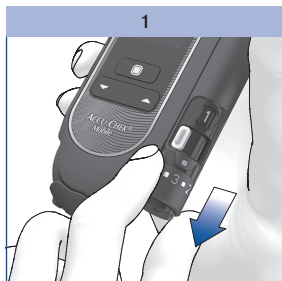
Hvis 1 vises som antal af disponible lancetter ②, blokeres skyderen ① med en spærre. Bevæg ikke skyderen over denne spærre med magt, da fingerprikkeren ellers beskadiges. Erstat istedet lancettromlen med en ny.

Udskiftning af lancetromle

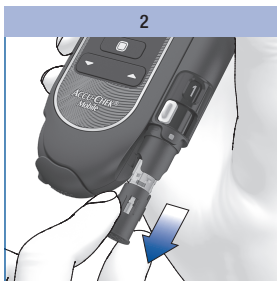
Når du har brugt den sjette og sidste lancet, viser indikatoren på fingerprikkeren et 1-tal. Skift lancetromlen ud med en ny. En brugt lancetromle er udstyret med en blokering og kan ikke sættes i igen.



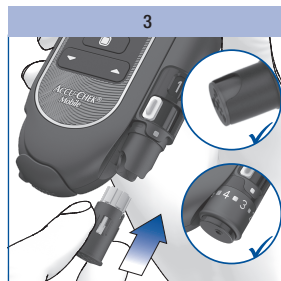
Bortskaf brugte lancetromler i henhold til lokale bestemmelser.



Træk hætt'en af fingerprikkeren.



Træk lancetromlen ud af fingerprikkeren.



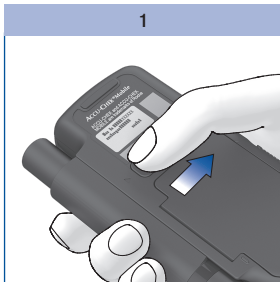
Isæt en ny lancetromle med den hvide ende foran.

Sæt hætt'en på igen.

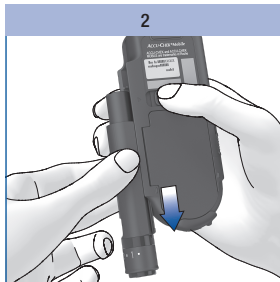
Følg anvisningerne på side 22.

3 Forberedelse af fingerprikker

Aftagning af fingerprikker

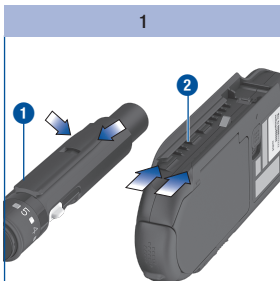


Skud fingerprikkerens låseknop i pilens retning frem til anslaget. Hold låseknappen trukket.

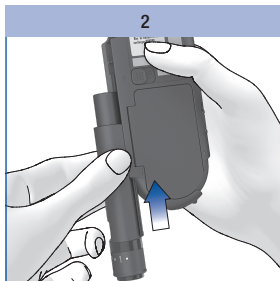


Skud fingerprikkeren ud af dens føring i pilens retning.

Påsætning af fingerprikker



Ved påsætning skal fingerprikkerens ① og apparatets ② styreskiner gribe ind i hinanden.



Skud fingerprikkeren i pilens retning på apparatet, til den går i indgreb.

Udførelse af blodsuktermåling

Hvis du har isat en lancetromle i fingerprikkeren og indstillet indstikksdybden, kan du nu påbegynde blodsuktermålingen.



Vigtige anvisninger om blodsuktermåling

En forkert udført blodsuktermåling kan føre til forkerte måleresultater; herved er der risiko for, at der træffes forkerte beslutninger vedrørende behandlingen, hvilket i værste fald kan føre til alvorlige sundhedsskader. Overhold derfor følgende anvisninger for at udføre en korrekt blodsuktermåling.



Svagtseende bør modtage støtte fra en seende person ved tilføring af blod.

Hvis du anvender akustisk mode: Vær opmærksom på bip-lydene. Sæt dig ind i kapitlet *Akustisk mode* (se side 89).



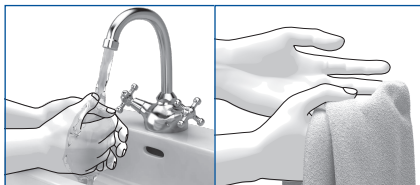
Når apparatet opfordrer dig til at tilføre en dråbe, har du ca. 2 minutter til at tilføre blodet til testfeltet. Hvis du inden for dette tidsrum ikke tilfører blod, slukkes apparatet automatisk, og testfeltet går tabt.

4

Udførelse af blodsukkermåling

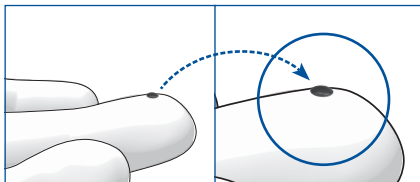
Rigtigt

1



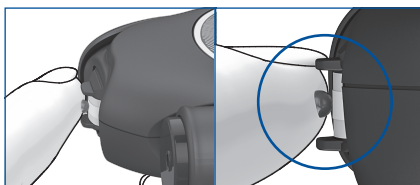
Umiddelbart før blodsukkermålingen: Vask dine hænder med varmt vand og sæbe, og skyl dem grundigt for at fjerne synlige og ikke synlige spor af glukoserester fra f.eks. mad- eller drikkevarer. Tør dine hænder grundigt i et rent håndklæde.

2



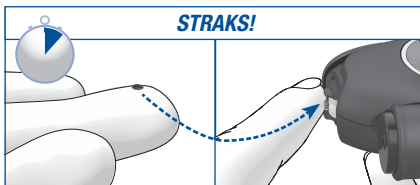
Anvend altid en ny, fintformet bloddråbe.

3



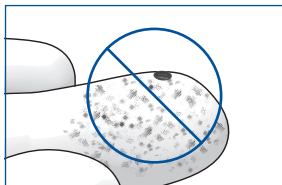
Tilfør bloddråben **lige** i midten af testfeltet. Berør testfeltet mellem afstandsholderne på kassettespidsen kun med bloddråben. Berør afstandsholderne kun let med fingeren, og uden at lægge tryk på. Hold fingeren så stille som muligt.

4

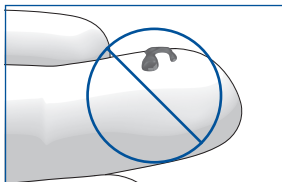


Når du har udtaget bloddråben, skal du **straks** tilføre den til testfeltet. Tag fingeren væk fra testkassetten, så snart der lyder en bip-lyd, og *Måling er i gang* vises i displayet. **Bemærk:** Bip-lydene kan kun høres, hvis disse er tilkoblede. Se *Indstilling af lydssignal* side 49.

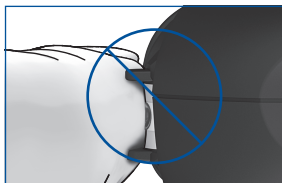
Forkert



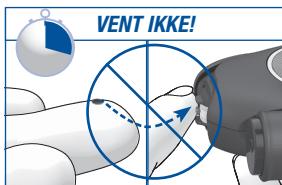
Udfør **ingen** blodsuktermåling, hvis indstiksstedet er uvasket, snavset eller klæbrigt (f.eks. på grund af glukoserester fra f.eks. mad- eller drikkevarer).



Der må **ikke** udføres en blodsuktermåling med en udtværet bloddråbe, eller hvis den ikke er fintformet. Tvær **ikke** bloddråben ud på testfeltet.



Tryk **ikke** fingeren mod testfeltet mellem afstandsholderne på kassettespidsen. Undgå usikre eller sitrende bevægelser.



Vent **ikke** med at tilføre bloddråben til testfeltet. Berør **ikke** afstandsholderne med fingeren, efter at bip-lyden har lydt, og *Måling er i gang* blev vist i displayet.

Begrundelse

En forkert udført blodsuktermåling kan medføre forkerte måleresultater og dermed risiko for tilførsel af for høj insulindosis. Der er følgende årsager til forkerte måleresultater:

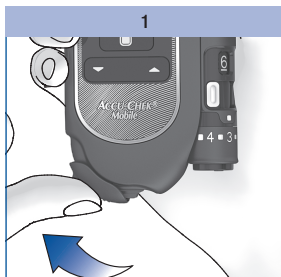
- Fingrene er uvaskede, snavsede eller klæbrige.
- Hvis bloddråben på fingeren ikke er fintformet, eller hvis bloddråben er tværet ud på testfeltet, øges risikoen for tilsmudsning af testfeltet (f.eks. pga. glukoserester fra f.eks. mad- eller drikkevarer).
- Fingeren blev trykket mod testfeltet.
- Usikre eller sitrende bevægelser under blodsuktermålingen.
- Blodsuktermåling blev ikke udført straks, eller fingeren berørte afstandsholderne for længe. Vær opmærksom på bip-lyden. Bip-lyden hjælper dig med at få et pålideligt måleresultat.

4 Udførelse af blodsuktermåling

Start af en blodsuktermåling

Du kan starte blodsuktermålingen på 2 måder: Ved at åbne skydedækslet (A) eller via *Hovedmenu* (B).

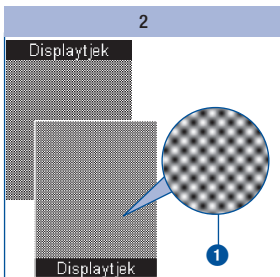
A – Start af en blodsuktermåling ved at åbne skydedækslet:



Åbn skydedækslet.

Såfremt apparatet var slukket, tændes det nu.

Der lyder en bip-lyd, og apparatet udfører et displaytjek.



Kontrollér på displaytjekket, at skakbrætmonstret ① er fejlfrit (se *Gennemførelse af displaytjek* side 101).



Antallet af disponible test ② og opfordringen til vask af hænder ③ vises efter hinanden.

I den forbindelse transporterer apparatet et testfelt over på kassettespidsen.



Berør ikke kassettespidsen, når et testfelt klargøres, og lad ikke andre genstande komme i nærheden af kassettespidsen.

Kort efter, at testfeltet er klargjort, vises opfordringen *Tilfør dråbe*, og der lyder igen en bip-lyd.

Du kan også åbne skydedækslet, hvis apparatet allerede er tændt. Apparatet skifter så til *Udfør måling*. Undtagelser herfra er:

- Du er i menuen *Indstillinger* ved indtastning af tal (f.eks. for at ændre klokkeslæt) eller i en udvalgsliste (f.eks. for at ændre lydstyrken): Efter åbning af skydedækslet bliver du spurgt, om du virkelig vil udføre en måling (se *Meddelelser og problemer* side 121).
- Du har tændt for apparatet med knappen ▼ eller ▲ (se *Anvendelse af apparatet som dagbog* side 64 eller *Menu Værktøjer* side 103): Så skifter apparatet ikke til *Udfør måling*. Du skal først slukke for apparatet. Derefter kan du påbegynde blodsuktermålingen.
- Du er i menuen *Pc-analyse* og har startet en analyse ved *Dataoverførsel* eller *Rapporter*.

B – Start af en blodsuktermåling via Hovedmenu:

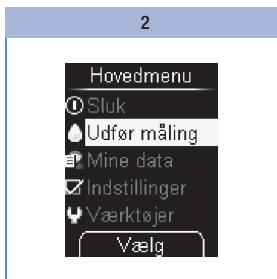
1

Når apparatet er slukket:

Tænd apparatet med .

I displayet vises *Hovedmenu*.

2

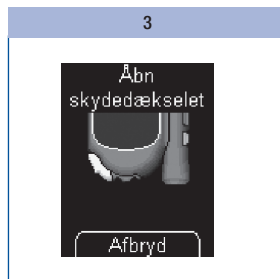


Vælg *Udfør måling*  med ▼▲.

Tryk på .

Hvis skydedækslet er lukket, vises opfordringen *Åbn skydedækslet* i displayet.

3

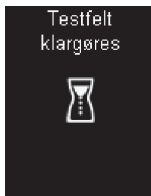


Åbn skydedækslet.

Hvis du ønsker at afbryde målingen, skal du trykke på .



1



2



3

Efter opfordringen *Vask dine hænder!* 1 klargøres et nyt testfelt 2, og opfordringen *Tilfør dråbe* vises 3.

Udtagning af bloddråbe

Generelt kan der udtages blod fra en hvilken som helst finger. Bestemte fingre kan være uegnede til det, f.eks. hvis der foreligger en infektion af huden eller i en fingernegl. Til udtagning af kapillærblod anbefaler vi at bruge siden af fingerspidsen, da det her gør mindst ondt.

Brug altid en ny lancet når du udtager blod. Ved at gøre dette, reducerer du risikoen for infektion, og blodudtagningen er stort set smertefri.

Fingerprikkeren må kun anvendes med hættten på. Hvis hættten ikke er på, vil lancetten trænge for dybt ind, og stikket bliver mere smertefuldt end nødvendigt.

ADVARSEL

Risiko for infektion

- En lancet som bruges flere gange til at udtage blod, medfører risiko for infektion.
For at undgå risikoen for infektionsspredning skal du bruge lancetten kun én gang til at udtage blod.
- I sjældne tilfælde trækkes lancetten ikke ind i fingerprikkeren efter blodudtagning.
For at undgå risikoen for infektionsspredning skal du forsikre dig om, at lancetten ikke stikker ud af hættten efter blodudtagning. Hvis lancetten stikker ud af hættten, skal du lægge fingerprikkeren forsigtigt fra dig. Opbevar fingerprikkeren utilgængeligt for andre personer, og kontakt kundeservice.

FORHOLDSREGEL

Risiko for infektion

- Et kontamineret indstikssted medfører risiko for infektion.
Før du udtager blod, skal du rengøre indstiksstedet.
- En lancet med en overskredet udløbsdato medfører risiko for infektion.
Brug kun lancetter som ikke har overskredet udløbsdatoen. Udløbsdatoen er trykt på emballagen ved siden af  symbolet.



Tryk fingerprikkeren fast på det ønskede indstikssted.

Tryk udløserknappen helt ned.

Lancetten lades og udløses på én gang. Lancetten trænger ind i huden.

2

Massér forsigtigt fingeren i retning af fingerspidsen for at få en bloddråbe frem.

Når du har udtaget blodråben, skal du tilføre den til testfeltet med det samme.



Vent ikke med at tilføre blodråben til testfeltet.

Den opnåede blodmængde er afhængig af indstiksdybden og det tryk, som fingerprikkeren sættes på huden med.

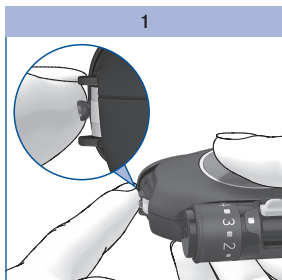
Hvis der ikke kommer tilstrækkeligt blod, skal du prøve igen med et lidt hårdere tryk. Hvis der stadig ikke er nok blod, skal du forøge indstiksdybden trinvis.

Hvis der kommer for meget blod, skal du mindske indstiksdybden.

Anvend altid en lille, ny, fintformet bloddråbe.

Tilførsel af blodråbe

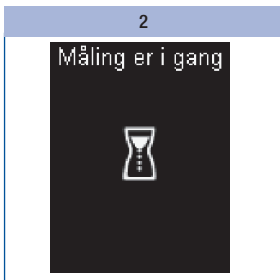
Du kan holde apparatet i hånden eller lægge det, mens du tilfører blod til testfeltet. Du skal kunne se testfeltet, når du tilfører blodråben.



Tilfør blodråben **lige** i midten af testfeltet.

Afstandsholderne skal hjælpe dig med at tilføre blodråben korrekt:

- Hold blodråben hen til testfeltet uden at trykke fingeren mod testfeltet.
- Læg kun fingeren let på afstandsholderne uden at trykke fingeren mod testfeltet, der ligger mellem dem.
- Hold fingeren så stille som muligt.



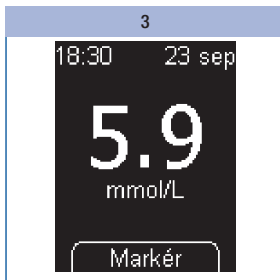
Blodråben opsuges af testfeltet.

Tag fingeren væk fra testkassetten, så snart der lyder en bip-lyd, og *Måling er i gang* vises i displayet.

Testfeltet har da opsugt tilstrækkeligt blod. Timeglas-symbolet viser, at målingen er i gang.

i

Bip-lydene kan kun høres, hvis disse er tilkoblede (se *Indstilling af lydsignal* side 49).



Afhængigt af blodsukkerkoncentrationen er målingen afsluttet efter ca. 5 sekunder. I displayet vises måleresultatet, og bip-lyden lyder. Samtidig gemmer apparatet måleresultatet. Det brugte testfelt transporteres væk fra kassettespidsen.

Hvis du ønsker at markere måleresultatet, skal du ikke slukke apparatet (se *Markering af måleresultater* side 37).

Luk skydedækslet for at slukke apparatet.

Symboler i forbindelse med måleresultatet

De følgende symboler kan vises sammen med måleresultatet:

Symbol	Betydning
	Batterierne er næsten tomme.
	Temperaturen lå under målingen uden for det tilladte område på +10 til +40 °C.
	Måleresultatet er større end den øvre grænseværdi for det indstillede målområde.
	Måleresultatet er mindre end den nedre grænseværdi for det indstillede målområde.

4 Udførelse af blodsukkermåling

Symboler i stedet for måleresultat

Apparatet måler blodsukkerværdier i området fra 0,6 til 33,3 mmol/L. Hvis måleresultatet ligger uden for dette område, vises ét af følgende symboler:

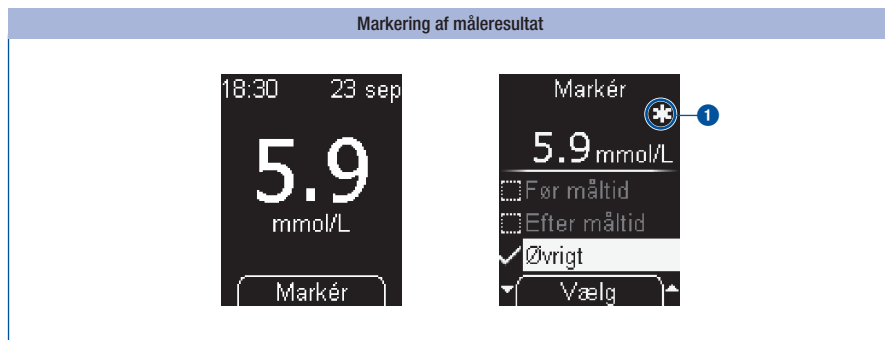
Symbol	Betydning
LO	Måleresultatet er mindre end 0,6 mmol/L.
HI	Måleresultatet er større end 33,3 mmol/L.



- Visningen **LO** kan betyde, at din blodsukkerværdi er meget lav (muligvis alvorlig hypoglykæmi). Visningen **HI** kan betyde, at din blodsukkerværdi er meget høj (muligvis alvorlig hyperglykæmi).
- Følg straks din diabetesbehandlers råd, og gentag målingen.
- Hvis du anvender akustisk mode: Bip-lyde for symbolerne **LO** og **HI** se side 91.

Markering af måleresultater

Du kan markere måleresultater for at beskrive bestemte hændelser i sammenhæng med dette måleresultat eller måleresultatets særlige egenskaber. Du kan kun markere et måleresultat, så længe det vises efter en måling.



Tryk på .

Menuen *Markér* vises. Her kan du markere måleresultatet. Du kan vælge mellem 4 forskellige markører. Symbolet for den tilkoblede markør vises til højre over måleresultatet. I eksemplet er måleresultatet vist med symbolet  *Øvrigt* ①.

4

Udførelse af blodsuktermåling

Der kan vælges mellem følgende 4 markører:

Symbol	Betydning
	<i>Før måltid</i> (symbol æble): Beregnet til måleresultater, som du har målt før et måltid.
	<i>Efter måltid</i> (symbol æbleskrog): Beregnet til måleresultater, som du har målt efter et måltid.
	<i>Øvrigt</i> (symbol stjerne): Du kan selv fastlægge, hvad denne markør betyder.
	<i>Kontrolmåling</i> (symbol penselflaske): Beregnet til kontrolmålinger, hvor du har tilføjet kontrolvæske til testfeltet i stedet for blod.

Du kan samtidigt forsyne et måleresultat med følgende markører:

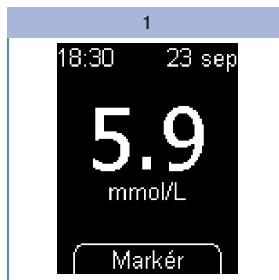
- Øvrigt og Før måltid
- Øvrigt og Efter måltid

Et måleresultat kan ikke samtidigt markeres med *Før måltid* og *Efter måltid*.

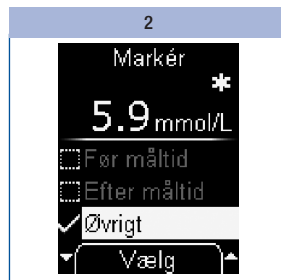
Du kan ændre markørerne igen (til- og frakoble), så længe du befinder dig i menuen *Markér*. Så snart du forlader menuen, lagres de valgte markører og kan derefter ikke ændres.

Hvis du vælger markøren *Kontrolmåling*, forlader du menuen *Markér*. Du kommer så til menuen *Kontrolvæske*.

Valg af markøren *Før måltid*, *Efter måltid* eller *Øvrigt*:



Tryk på .



Vælg *Før måltid*, *Efter måltid* eller *Øvrigt* med  .

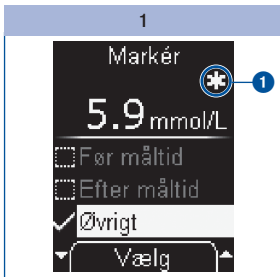
Tryk på .

Hvis du ønsker at give måleresultatet endnu en markør, skal du gentage trin 2.

4

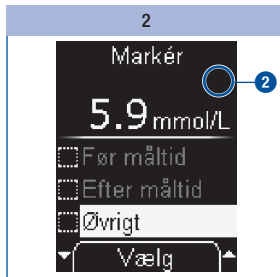
Udførelse af blodsukkermåling

Sådan slettes markøren igen:



Vælg markøren med ▼▲, f.eks. *Øvrigt*.

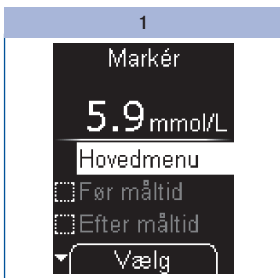
Den tilkoblede markør genkendes ved symbolet til højre over måleresultatet ❶.



Tryk på [❶] for at slette markøren.

Markøren blev slettet. Symbolet i displayet forsvinder ❷.

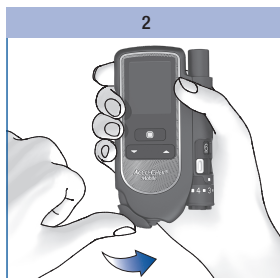
Sådan forlades menuen
Markér.



Sluk for apparatet med [❶]

eller

Vælg *Hovedmenu* med ▼▲, og tryk på [❶].



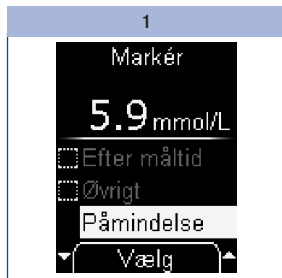
Luk skydedækslet.

Indstilling af påmindelse

Vha. menupunktet *Påmindelse* har du efter en måling mulighed for at indstille en påmindelse direkte i menuen *Markér*, hvis du vil kontrollere din blodsukkerværdi på et senere tidspunkt.

Apparatet kan påminde dig om en måling én gang om 1 time, 1,5 timer, 2 timer eller 3 timer. Til det formål behøver du ikke at indstille noget klokkeslæt. Når påmindelsen har fundet sted, slettes den automatisk. Yderligere informationer om påmindelser, se *Indstilling af påmindelser* side 51.

Når måleresultatet vises:



Vælg *Påmindelse* med ▼▲.

Tryk på .



Vælg et påmindelsestidspunkt med ▼▲ (f.eks. *Om 1 time*).

Tryk på .

Apparatet vender tilbage til menuen *Markér*.

Vurdering af måleresultater

Måleresultaterne afhænger f.eks. af ernæring, medikamenter, sundhedstilstand, stress og fysisk aktivitet.



- Du bør ikke ændre din behandling uden først at have talt med din diabetesbehandler.
- Hvis blodsukkerresultatet ligger under eller over det idealområde, som du har aftalt med din diabetesbehandler, skal du kontakte din diabetesbehandler.
- Hvis blodsukkerresultatet stemmer overens med, hvordan du har det, skal du følge din diabetesbehandlers anvisninger.
- Hvis blodsukkerresultatet ikke stemmer overens med, hvordan du har det, f.eks. hvis det er uventet højt eller lavt, skal du udføre en kontrolmåling med Accu-Chek Mobile kontrolvæsker. Gentag derefter blodsuktermålingen. Hvis det nye blodsukkerresultat heller ikke stemmer overens med, hvordan du har det, skal du kontakte din diabetesbehandler.
- I tilfælde af for lave eller for høje blodsukkerværdier skal du omgående kontakte din diabetesbehandler.
- Visningen **LO** kan betyde, at din blodsukkerværdi er meget lav (muligvis alvorlig hypoglykæmi). Visningen **HI** kan betyde, at din blodsukkerværdi er meget høj (muligvis alvorlig hyperglykæmi). Følg straks din diabetesbehandlers anvisninger, og gentag målingen.
- Hvis måleresultater gentagne gange ikke stemmer overens med, hvordan du har det, skal du kontrollere punkterne i følgende afsnit *Årsager til tvivlsomme måleresultater og fejlmeddelelser*.

Årsager til tvivlsomme måleresultater og fejlmeddelelser

Hvis dit apparat gentagne gange viser tvivlsomme måleresultater eller fejlmeddelelser, kan den følgende oversigt hjælpe dig med at fjerne årsagerne.

Kontakt kundeservice, hvis ingen af dem passer på dit tilfælde.

Årsag	Løsning
Indstiksstedet er snavset eller klæbrigt. Snavs kan være usynligt.	Umiddelbart før blodsuktermålingen: Vask dine hænder med varmt vand og sæbe, og skyl dem grundigt for at fjerne synlige og ikke synlige spor af glukoserester fra f.eks. mad- eller drikkevarer. Tør dine hænder grundigt i et rent håndklæde.
Bloddråben blev tilført for tidligt.	Tilfør først bloddråben til testfeltet, når der står <i>Tilfør dråbe</i> i displayet.
Bloddråben blev tilført for sent.	Når du har udtaget bloddråben, skal du straks tilføre den til testfeltet.
Bloddråben var udtværet eller ikke fintformet.	Tilfør en fintformet bloddråbe til testfeltet.
Du har tilført bloddråben på siderne eller på kanten af testfeltet.	Tilfør bloddråben lige i midten af testfeltet.
Fingeren blev trykket mod testfeltet.	Berør testfeltet mellem afstandsholderne på kassettespidsen kun med bloddråben. Læg kun fingeren let på afstandsholderne uden at trykke fingeren mod testfeltet, der ligger mellem dem.
Usikre eller sitrende bevægelser under blodtilførslen.	Hold fingeren og apparatet så stille som muligt ved tilførslen af bloddråben.
Testfeltet var i berøring med bloddråben i for lang tid.	Tag fingeren væk fra testfeltet, så snart der lyder en bip-lyd, og <i>Måling er i gang</i> vises i displayet.

Årsag	Løsning
Bloddråben blev anvendt til endnu en måling.	Anvend en ny, frisk bloddråbe til hver måling.
Under målingen var temperaturen for lav eller for høj.	Ved blodsuktermålinger skal temperaturen ligge mellem +10 og +40 °C. Sørg for en omgivelsestemperatur på mindst +10 °C og højst +40 °C, og vent, til apparatets temperatur har tilpasset sig denne temperatur.
Apparatet eller testkassetten blev opbevaret forkert.	Opbevar blodsukkerapparatet og testkassetterne i overensstemmelse med de angivne opbevaringsbetingelser (se <i>Måle- og opbevaringsbetingelser</i> side 117 og pakningsindlægget til testkassetten).
En fejlkilde, der er beskrevet i pakningsindlægget til testkassetten, passer her.	Kontrollér, om en af de anførte fejlkilder passer her.
Blodsukkerapparatet er blevet tabt.	Udfør en kontrolmåling.



Hvis du har tabt dit apparat, kan det også føre til tvivlsomme måleresultater eller fejlmeddelelser. Kontakt også i dette tilfælde kundeservice.

Gennemførelse af indstillinger

Oversigt over indstillingerne

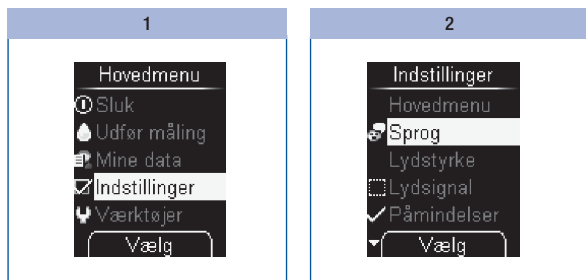
Menu	Valg-/indstillingsmuligheder
Sprog	Forskellige sprog
Lydstyrke	5 niveauer (<i>Lydløs</i> og 4 lydstyrkeniveauer)
Lydsignal	<i>Bip-lyde</i> : Til- eller frakoble bip-lyde <i>Påmindelser</i> : Til- eller frakoble bip-lydene ved påmindelser <i>Akustisk mode</i> : Til- eller frakoble akustisk mode (se <i>Akustisk mode</i> side 89)
Påmindelser	7 klokkeslæt – frit indstillelige daglige påmindelser
Klokkesl./dato	<i>Klokkeslæt</i> : Indstille klokkeslæt <i>Dato</i> : Indstille dato <i>Tidsformat</i> : Indstille tidsformat (8 tidsformater) (format for klokkeslæt og dato)
Målområde	Indstille øvre og nedre grænseværdi Til- eller frakoble målområde
Lysstyrke	3 niveauer

5 Gennemførelse af indstillinger

Apparatet råder over flere funktioner, du først kan anvende, når du har foretaget de dertil hørende indstillinger. Disse funktioner tjener i første linje tilpasningen af apparatet til dine personlige behov (f.eks. bip-lyde og påmindelseslydsignaler).

Blodsuktermålinger fungerer imidlertid uafhængigt af indstillingerne. Du kan også udføre en blodsukker-måling, hvis du ikke indstiller noget i menuen *Indstillinger*.

Sådan åbner du menuen *Indstillinger*:



Vælg *Indstillinger* (☑) i Hovedmenu med ▼▲.

Tryk på .

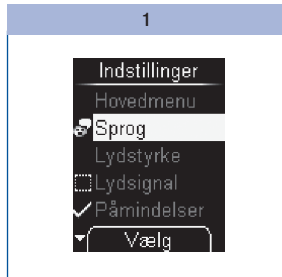
Menuen *Indstillinger* vises.

Via *Indstillinger* kan du hente følgende menuer:

- *Sprog*
- *Lydstyrke*
- *Lydsignal*
- *Påmindelser*
- *Klokkesl./dato*
- *Målområde*
- *Lysstyrke*

Indstilling af sprog

Du kan indstille et af de disponible sprog til de tekster, der vises i displayet.



Vælg *Sprog* (🗣️) i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på [OK].

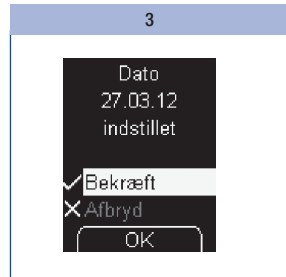
Det aktuelt indstillede sprog er markeret.



Vælg det ønskede sprog med ▼▲.

Tryk på [OK].

Det valgte sprog vises.



Tryk på [OK].

Du har bekræftet dit sprogvalg.

Korrektur af forkert indstillet sprog

Sådan ændrer du et utilsigtet forkert indstillet sprog:



Tænd apparatet med [ON].

Vent, indtil displayet ikke mere forandrer sig.

Tryk 2 gange på ▼.

Menuen *Indstillinger* (🔍) er nu markeret.



Tryk på [OK].

Menuen *Sprog* (🗣️) er nu markeret.

Tryk på [OK].

Menuen *Sprog* er åbnet.



Vælg det ønskede sprog med ▼▲.

Tryk på [OK].

Det valgte sprog vises.

Tryk på [OK].

Apparatet vender tilbage til menuen *Indstillinger*.

5 Gennemførelse af indstillinger

Indstilling af lydstyrke

Du kan indstille lydstyrken for bip-lydene på 5 forskellige niveauer.

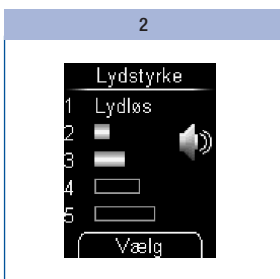
Jo flere bjælker, der er udfyldt i displayet, desto højere er lydstyrken. På lydstyrkeniveau 1 (*Lydløs*) høres ingen bip-lyd.



Vælg *Lydstyrke* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på [Enter].

Menuen *Lydstyrke* vises.



Indstil lydstyrken med ▼▲.

Ved hvert tryk på knappen lyder en bip-lyd i den nyvalgte lydstyrke.

Tryk på [Enter].

Du har bekræftet indstillingen af lydstyrken.

Indstilling af lydsignal

I menuen *Lydsignal* kan du til- eller frakoble bip-lyde, bip-lyd ved påmindelser og akustisk mode. Indstilling af lydsignal skiller sig som følger:

Bip-lyde: Hvis *bip-lyde* er tilkoblet, høres en bip-lyd ved målingen,

- når apparatet transporterer et testfelt over på kassettespidsen,
- når *Tilfør dråbe* vises, og du kan tilføre blod eller kontrolvæske til testfeltet,
- når målingen begynder, og *Måling er i gang* vises,
- når måleresultatet vises,
- når en fejlmeddelelse vises.

For at du kan høre bip-lydene, skal lydstyrken være indstillet mellem 2 og 5. Hvis du har indstillet lydstyrkeniveauet på 1 (*Lydløs*), kan der ikke høres nogen bip-lyde. Se *Indstilling af lydstyrke* side 48.

Påmindelser: Hvis *Påmindelser* er tilkoblet, lyder der ved indstillet påmindelse en bip-lyd (se *Indstilling af påmindelser* side 51).

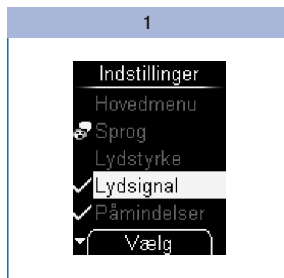
Akustisk mode: Hvis akustisk mode er tilkoblet, fører apparatet dig igennem blodsukkermålingen med de ovenfor nævnte bip-lyde (se *Akustisk mode* side 89).

5 Gennemførelse af indstillinger

Til- og frakobling af lydsignal

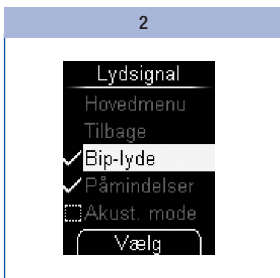
Lydsignalerne *Bip-lyde*, *Påmindelser* og *Akustisk mode* kan til- og frakobles.

Fremgangsmåde illustreres af eksemplet *Bip-lyde*:



Vælg *Lydsignal* i menuen *Indstillinger* med $\blacktriangleleft$ $\blacktriangleright$.

Tryk på $\blacksquare$.



Vælg *Bip-lyde* med $\blacktriangleleft$ $\blacktriangleright$.

Tryk på $\blacksquare$ for at til- ($\checkmark$) eller frakoble ($\square$) bip-lyde.

Hvis du har indstillet bip-lyde:
Vælg *Tilbage* eller *Hovedmenu* med $\blacktriangleleft$ $\blacktriangleright$.

Tryk på $\blacksquare$.

Du har indstillet bip-lyde.



Vær opmærksom på følgende:

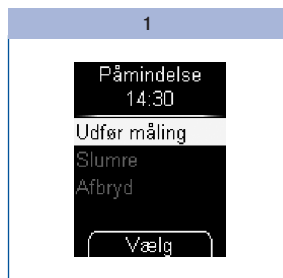
- Hvis du ønsker at benytte påmindelserne, skal du tilkoble både *Påmindelser* og *Bip-lyde*.
- Hvis du ønsker at anvende den akustiske mode, skal du tilkoble både *Akustisk mode* og *Bip-lyde*.

Indstilling af påmindelser

Du kan indstille op til 7 påmindelsestidspunkter.

Når apparatet er slukket, vises *Påmindelse* dagligt på det indstillede klokkeslæt. Samtidig lyder der bip-lyde, såfremt du har tilkoblet *Påmindelser* i menuen *Lydsignaler* (se *Til- og frakobling af lydsignaler* side 50).

Frakoble bip-lyden til *Påmindelse*



2

Hvis du ikke trykker på en knap, slukkes apparatet automatisk efter 20 sekunder. Påmindelsen gentages herefter den efterfølgende dag.

Hvis du udfører en blodsukkermåling 10 eller færre minutter før en påmindelse, bortfalder påmindelsen.

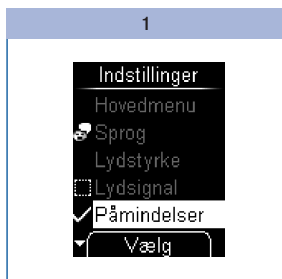
Når påmindelsen vises, kan du frakoble bip-lyde.

Tryk på ▼ eller ▲.

5

Gennemførelse af indstillinger

Indstilling af ny påmindelse



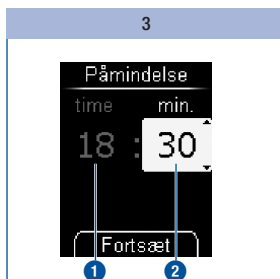
Vælg *Påmindelser* i menuen *Indstillinger* med $\blacktriangleleft$ $\blacktriangleright$.

Tryk på $\blacksquare$.



Vælg *Ny* med $\blacktriangleleft$ $\blacktriangleright$.

Tryk på $\blacksquare$.

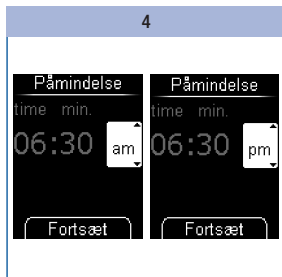


Indstil timerne **1** med $\blacktriangleleft$ $\blacktriangleright$.

Tryk på $\blacksquare$.

Indstil minutterne **2** med $\blacktriangleleft$ $\blacktriangleright$.

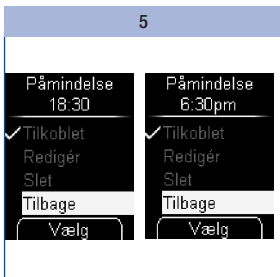
Tryk på $\blacksquare$.



Kun ved klokkeslæt i 12-timersformat:

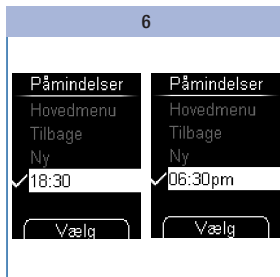
Vælg *am* eller *pm* med $\blacktriangleleft$ $\blacktriangleright$.

Tryk på $\blacksquare$.



Apparatet viser dig det påmindelsestidspunkt, du har indstillet. Påmindelsen er samtidig blevet tilkoblet.

Tryk på $\blacksquare$.

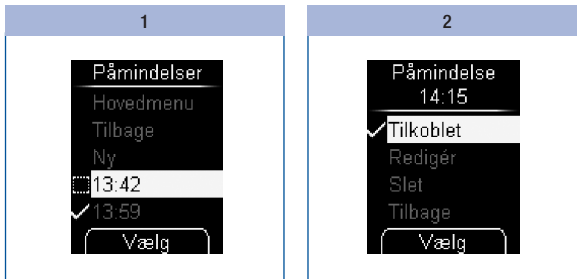


Apparatet vender tilbage til menuen *Påmindelser*.

Det indstillede påmindelsestidspunkt vises.

Til- eller frakobling af påmindelse

I displayet vises listen over de forhåndenværende påmindelser.



Vælg *Påmindelser* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på .

En tilkoblet påmindelse kan genkendes ved symbolet  og en frakoblet påmindelse ved symbolet .

Vælg det påmindelsestidspunkt, som du ønsker at til- eller frakoble, med ▼▲.

Tryk på .

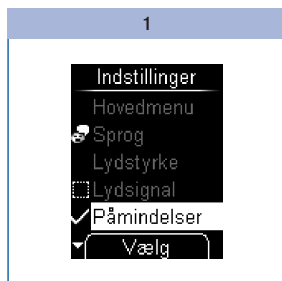
Menupunktet *Tilkoblet* er markeret.

Tryk på  for at til- () eller frakoble () påmindelsen.

En påmindelse, som én enkelt gang påmindrer dig om at måle blodsukkeret, vises ikke i påmindelseslisten (se *Indstilling af påmindelse* side 41).

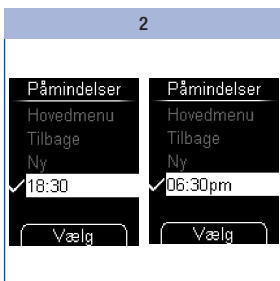
5 Gennemførelse af indstillinger

Redigering af påmindelse



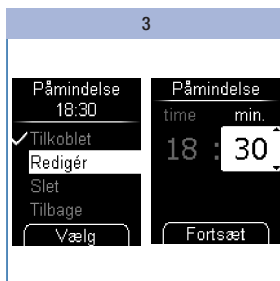
Vælg *Påmindelser* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på .



Vælg det påmindelsestidspunkt, som du ønsker at redigere, med ▼▲.

Tryk på .



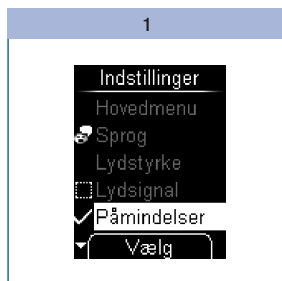
Vælg *Redigér* med ▼▲.

Tryk på .

Indstil det nye påmindelses-tidspunkt.

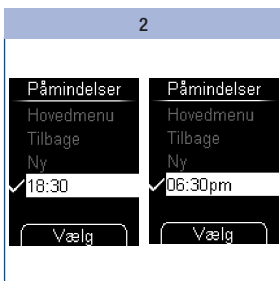
Påmindelsestidspunktet er nu redigeret.

Sletning af påmindelse



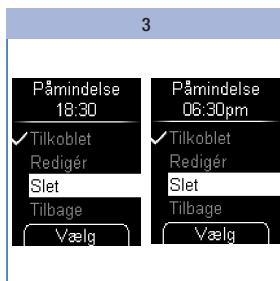
Vælg *Påmindelser* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på .



Vælg det påmindelsestidspunkt, som du ønsker at slette, med ▼▲.

Tryk på .



Vælg *Slet* med ▼▲.

Tryk på .

Påmindelsestidspunktet er nu slettet.

Indstilling af klokkeslæt, dato og tidsformat

Klokkeslæt og dato er allerede forudindstillet i apparatet. Hvis du anvender påmindelserne eller ønsker at analysere dine måleresultater, f.eks. med en computer, skal du kontrollere klokkeslæt og dato og korrigere dem, hvis de afviger fra det aktuelle klokkeslæt hhv. den aktuelle dato.

Alle måleresultater lagres med klokkeslæt og dato. Kun hvis klokkeslæt og dato er indstillet korrekt, er det muligt at foretage meningsfyldte tidsrelaterede analyser af måleresultaterne.

Indstilling af klokkeslæt

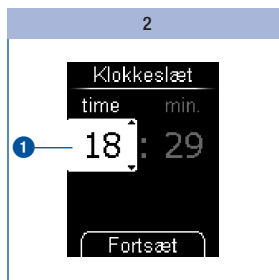


Vælg *Klokkeslæt/dato* i menuen
Indstillinger med ▼▲.

Tryk på [OK].

Vælg *Klokkeslæt* med ▼▲.

Tryk på [OK].



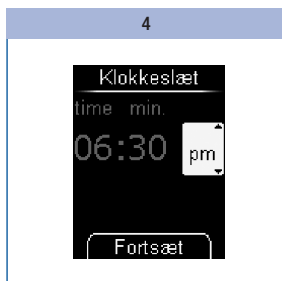
Indstil timerne ① med ▼▲.
Tryk på [OK].



Indstil minutterne ② med ▼▲.
Tryk på [OK].

5

Gennemførelse af indstillinger



Kun ved klokkeslæt i 12-timersformat:

Vælg *am* eller *pm* med ▼▲.

Tryk på .



Det indstillede klokkeslæt vises.

Tryk på .

Du har bekræftet det indstillede klokkeslæt.

Indstilling af dato

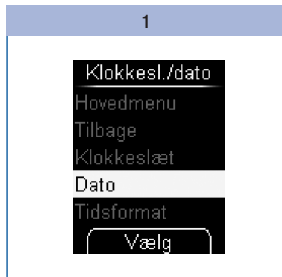
Rækkefølgen af dag, måned og år ved indstillingen af datoen retter sig efter det indstillede tidsformat. Med undtagelse af rækkefølgen er fremgangsmåden i øvrigt den samme.

Der findes følgende rækkefølger:

Dag.Måned.År	Måned/Dag/År	År/Måned/Dag
		

5

Gennemførelse af indstillinger

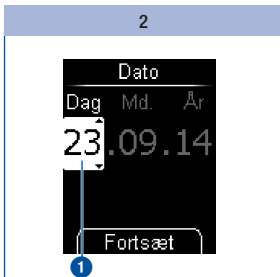


Vælg *Klokkesl./dato* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på .

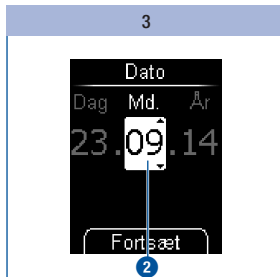
Vælg *Dato* med ▼▲.

Tryk på .



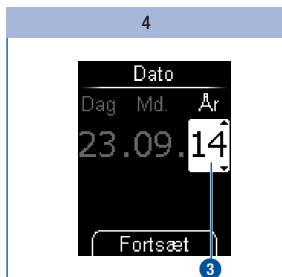
Indstil dagen ① med ▼▲.

Tryk på .



Indstil måneden ② med ▼▲.

Tryk på .



Indstil året ③ med ▼▲.

Tryk på .



Den indstillede dato vises.

Tryk på .

Du har bekræftet den indstillede dato.



Indstilling af tidsformat



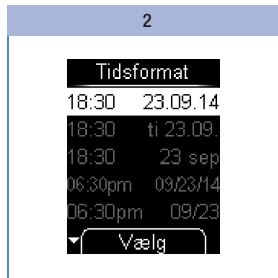
Vælg *Klokkesl./dato* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på .

Vælg *Tidsformat* med ▼▲.

Tryk på .

Det aktuelt indstillede tidsformat er markeret.



Vælg det ønskede tidsformat med ▼▲.

Tryk på .



Det valgte tidsformat vises.

Tryk på .

Du har bekræftet det valgte tidsformat.

Hvis du ikke ønsker at indstille det valgte tidsformat, skal du vælge *Afbryd* med ▼▲. Tryk på  for at vende tilbage til menuen *Klokkesl./dato*.

5 Gennemførelse af indstillinger

Indtastning af målområde

Du kan indtaste dit personlige målområde for blodsukkerværdier (grundindstilling: Fra). Måleresultater, der ligger over dette målområde, er angivet med $\uparrow$ symbolet. Måleresultater, der ligger under dette målområde, er angivet med $\downarrow$ symbolet.

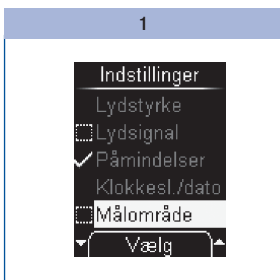
Målområdet omfatter de blodsukkerværdier, der skal opnås ved optimal behandling. Bestem det målområde, der er relevant for dig, sammen med din diabetesbehandler.

Målområdet fastlægger du ved at indtaste en nedre og øvre grænseværdi. Den nedre grænseværdi kan indstilles fra 2,8 til 5,5 mmol/L. Den øvre grænseværdi kan indstilles fra 5,5 til 11,1 mmol/L. Begge grænseværdier kan indstilles i trin på 0,1 mmol/L.



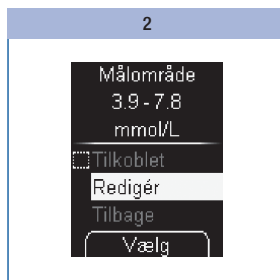
Hvis du ønsker at anvende den nedre grænseværdi som angivelse af et muligt for lavt blodsukkerniveau (hypoglykæmi), skal du overveje følgende: Angivelsen er kun pålidelig, hvis grænseværdien er valgt rigtigt. Vi anbefaler dig derfor udtrykkeligt, at du drøfter indstillingen af grænseværdien med din diabetesbehandler. Denne funktion erstatter ikke din diabetesbehandlers eller dit diabetes-teams undervisning i hypoglykæmi.

Indstilling af målområde



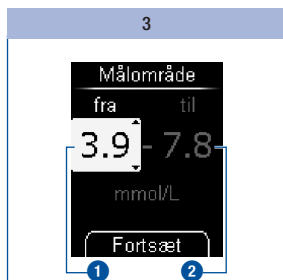
Vælg **Målområde** i menuen
Indstillinger med $\blacktriangledown$ $\blacktriangle$.

Tryk på



Vælg **Redigér** med $\blacktriangledown$ $\blacktriangle$.

Tryk på



Indstil den nedre grænseværdi 1 med ▼▲.

Tryk på [OK].

Indstil den øvre grænseværdi 2 med ▼▲.

Tryk på [OK].



Tryk på [OK].

Det indstillede målområde vises. Samtidig er målområdet tilkoblet.

Hvis du ikke ønsker at indstille et målområde, skal du vælge *Afbryd* med ▼▲ og efterfølgende trykke på [OK] for at vende tilbage til menuen *Indstillinger*.

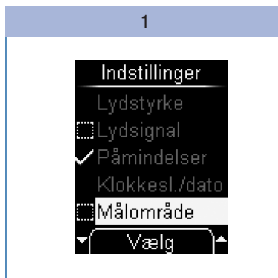


Vælg *Tilbage* med ▼▲.

Tryk på [OK].

Apparatet vender tilbage til menuen *Indstillinger*.

Til-/frakobling af eksisterende målområde



Vælg *Målområde* i menuen *Indstillinger* med ▼▲.

Tryk på [OK].



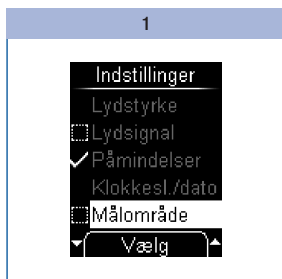
Vælg *Tilkoblet* med ▼▲.

Tryk på [OK] for at til- (✓) eller frakoble (☐) målområdet.

Et tilkoblet målområde kan genkendes ved symbolet ✓ og et frakoblet målområde ved symbolet ☐.

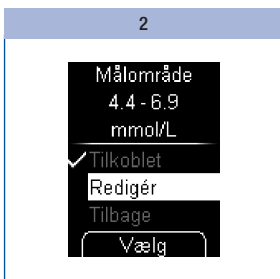
5 Gennemførelse af indstillinger

Redigering af målområde



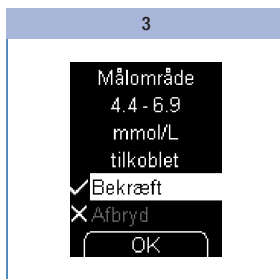
Vælg *Målområde* i menuen
Indstillinger med ▼▲.

Tryk på .



Vælg *Redigér* med ▼▲.

Tryk på .



Indstil det nye målområde.

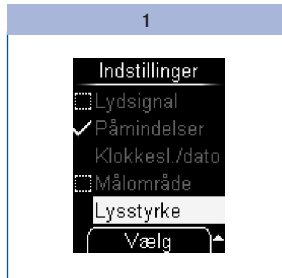
Det redigerede målområde vises.

Tryk på  for at bekræfte det
indstillede målområde.

Samtidig er målområdet
aktiveret.

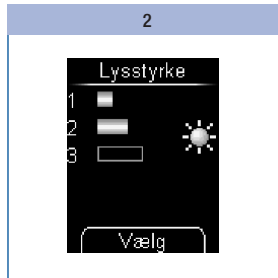
Indstilling af lysstyrke

Du kan indstille lysstyrken for teksterne og symbolerne, som vises i displayet, på 3 forskellige niveauer. Jo flere bjælker, der er udfyldt i displayet, desto højere er lysstyrken.



Vælg *Lysstyrke* i menuen
Indstillinger med ▼▲.

Tryk på [Enter].



Indstil lysstyrken med ▼▲.

Tryk på [Enter].

Du har bekræftet indstillingen af
lysstyrken.

6 Anvendelse af apparatet som dagbog

Anvendelse af apparatet som dagbog

Apparatet kan lagre op til 2000 måleresultater med klokkeslæt og dato. Apparatet lagrer følgende informationer:

- alle måleresultater
- alle symboler, der vises sammen med måleresultatet
- alle indstillede markører

Er pladserne i hukommelsen opbrugt, slettes det ældste måleresultat, når der udføres en ny måling, for at skaffe plads til det nye måleresultat.

I menuen *Mine data* har du følgende valgmuligheder:

- *Alle resultater*: vis alle gemte måleresultater
- *Gennemsnit*: vis gennemsnittene for de sidste 7, 14, 30 eller 90 dage
- *Pc-analyse*: vis og analysér gemte måleresultater på en computer (PC) (se *Analyse af måleresultater på pc'en* side 70)

Hentning af lagrede måleresultater

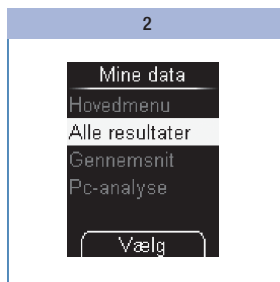
Du kan hente de lagrede måleresultater på 2 måder: Enten ved at åbne menuen *Mine data* (A) eller ved at trykke på knappen ▼ (B).

A – Hente lagrede måleresultater via menuen *Mine data*:

Vælg *Mine data* i *Hovedmenu* med ▼▲ (E).

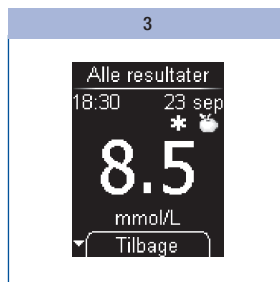
Tryk på (D).

Menuen *Mine data* vises.



Vælg *Alle resultater* med ▼▲.

Tryk på (D).



Det sidst lagrede måleresultat vises.

Symboler, der er lagret sammen med måleresultatet, vises til højre over måleresultatet.

B – Hente lagrede måleresultater med knappen ▼:

Når apparatet er slukket: Tryk på ▼, indtil apparatet tændes (længere end 2 sekunder).

Det sidst lagrede måleresultat vises.

6 Anvendelse af apparatet som dagbog

C – Hente ældre måleresultater:

1

Hent de lagrede måleresultater (se side 65).

2

Tryk på ▼ for at komme til det næstældste måleresultat.

Tryk på ▲ for at komme til det næstnyeste måleresultat.

Hvis du holder knappen ▼ eller ▲ trykket ned, vises måleresultaterne i hurtigt gennemløb, i starten langsomt, senere hurtigt. Ved det ældste og nyeste (sidste) måleresultat bliver displayet stående.

Ingen lagrede måleresultater

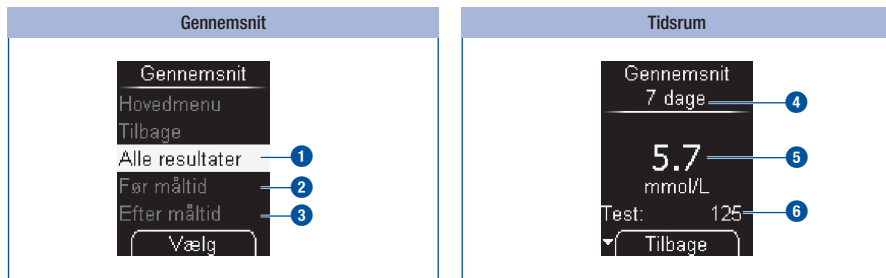


Hvis der i hukommelsen som det sidste (nyeste) måleresultat vises $XX.X \text{ mmol/L}$ og streger ved dato og klokkeslæt, gav den sidste måling ikke noget måleresultat. I dette tilfælde blev der enten vist en fejlmeddelelse ved den sidste måling, eller du tilførte ikke noget blod (eller kontrolvæske), efter at opfordringen *Tilfør dråbe* blev vist. Efter den næste måling, som giver et måleresultat, bliver X-resultatet slettet fra hukommelsen.

Hvis der ikke er lagret måleresultater i apparatet, vises ligeledes $XX.X \text{ mmol/L}$.

Hentning af gennemsnit

Apparatet kan beregne gennemsnit af de lagrede måleresultater.



Du kan vælge, hvilke måleresultater gennemsnittene skal beregnes ud fra:

- *Alle resultater* ①
- Kun måleresultater, der er markeret med *Før måltid* ②
- Kun måleresultater, der er markeret med *Efter måltid* ③

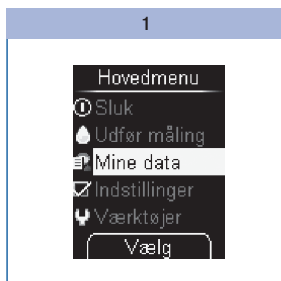
Har du truffet dette valg, kan du vælge det tidsrum, hvor resultaterne blev målt: De sidste 7, 14, 30 eller 90 dage.

Gennemsnittet beregnes ud fra alle måleresultater, der stemmer overens med dit valg. Alligevel inddrages følgende måleresultater ikke i beregningen:

- Kontrolmålinger (markeret med )
- Måleresultater, der blev vist som **LO** eller **HI**.

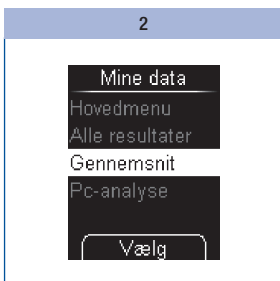
Valg af tidsrum ④ fastlægger kun det gennemsnit, du får vist først. Med ▼▲-knapperne kan du skifte direkte fra et tidsrum til de andre. Det udregnede gennemsnit ⑤ vises sammen med antallet af måleresultater, som dette gennemsnit er beregnet ud fra (betegnet som Test) ⑥.

6 Anvendelse af apparatet som dagbog



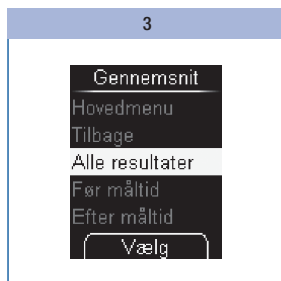
Vælg *Mine data* (ikon) i Hovedmenu med ▼▲.

Menuen *Mine data* vises.



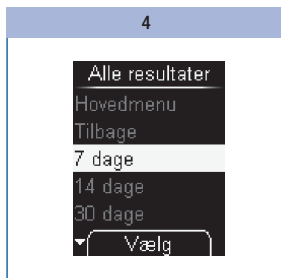
Vælg *Gennemsnit* med ▼▲.

Tryk på [OK].



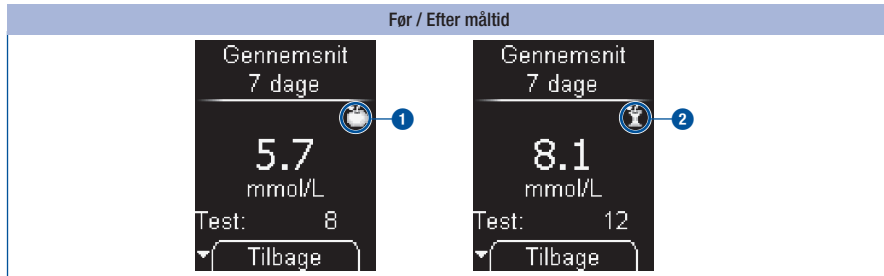
Vælg *Alle resultater*, *Før måltid* eller *Efter måltid* med ▼▲.

Tryk på [OK].



Vælg med ▼▲ det tidsrum, hvor resultaterne blev målt: 7, 14, 30 eller 90 dage.

Tryk på [OK].



Gennemsnit *Før måltid* er markeret med symbolet 1. Gennemsnit *Efter måltid* er markeret med symbolet 2.



- Apparatet beregner også gennemsnittet for et tidsrum, hvis de lagrede måleresultater dækker et mindre tidsrum (f.eks. kun 5 dage).
- Hvis gennemsnit ikke kan beregnes, vises *XX.X mmol/L* i stedet for et gennemsnit, og antallet af måleresultater (Test) angives med nul. Det er tilfældet, hvis der ikke er lagret måleresultater i det valgte tidsrum eller kun måleresultater, der ikke inddrages i beregningen af gennemsnit. Følgende måleresultater inddrages ikke i beregning af gennemsnit:
 - Måleresultater uden for det valgte tidsrum
 - Måleresultater uden dato og klokkeslæt
 - Målinger med kontrolvæske
 - Målinger uden for måleområdet (angivet med *HI* eller *LO*)

7 Analyse af måleresultater på pc'en

Analyse af måleresultater på pc'en

Apparatet har en indbygget USB-grænseflade **1** til overførsel af lagrede måleresultater til en tilsvarende udstyret pc.



Du har brug for 1 USB-ledning for at tilkoble apparatet til en pc. USB-ledningen skal være udstyret med følgende stik:

- Mikro-B-stik **2** til tilslutning til apparatet.
- USB-A-stik **3** til tilslutning til pc'en.

Via menuen *Pc-analyse* kan du på to forskellige måder vise måleresultaterne med pc'en:

- Med *Dataoverførsel* bliver måleresultaterne overført til pc'en. Med specielle software-programmer til diabetes-management (f.eks. Accu-Chek 360° diabetes management systemet, Accu-Chek Smart Pix softwaren eller Accu-Chek Connect webprogrammet) kan du vise og analysere dataene på pc'en (se *Dataoverførsel* side 74). Desuden understøtter apparatet med denne indstilling dataoverførslen mellem medicinsk udstyr, som har fået Continua Certified®-logoet fra Continua Health Alliance.
- Med *Rapporter* kan du vise og analysere måleresultaterne på pc'en vha. den i apparatet installerede software, der anvendes til dagbogsfunktionen, og en internetbrowser (se *Rapporter* side 77).

Med disse muligheder for analyser kan du og din diabetesbehandler administrere dine måleresultater, og vha. grafikker og tabeller kan du bedre forstå dine måleresultater.

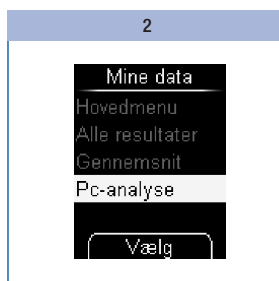
Fastlæggelse af grundindstilling

Du kan fastlægge, hvordan apparatet skal forholde sig efter tænding, når du tilslutter det til en pc.



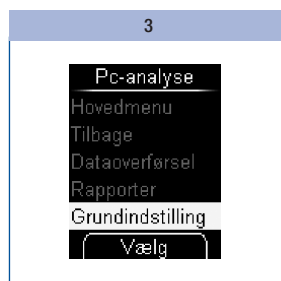
Vælg *Mine data* i Hovedmenu med ▼▲.

Tryk på [Enter].



Vælg *Pc-analyse* med ▼▲.

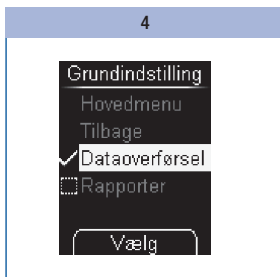
Tryk på [Enter].



Vælg *Grundindstilling* med ▼▲.

Tryk på [Enter].

7 Analyse af måleresultater på pc'en



Vælg med ▼▲ *Dataoverførsel*

eller

Rapporter.

Tryk på .

Afhængig af den valgte grundindstilling starter analysen af måleresultaterne enten med *Dataoverførsel* eller *Rapporter*. Til analysen vha. *Dataoverførsel* har du brug for et specielt software-program til din pc (f.eks. Accu-Chek 360° diabetes management systemet, Accu-Chek Smart Pix softwaren eller Accu-Chek Connect webprogrammet). Kontakt kundeservice for yderligere oplysninger.

Hvis du allerede er i besiddelse af software til overførsel og analyse af måleresultater, er der mulighed for, at softwaren ikke genkender nyere apparater, og måleresultaterne derfor ikke kan overføres. Du kan derfor have behov for en opdateret version af dit software-produkt. Kontakt i så fald kundeservice.

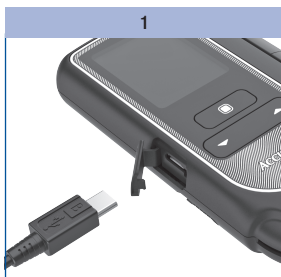
Under overførslen af måleresultaterne kan du ikke udføre nogen måling.



Du har kun anvendelse for særlig diabetes management software til analyse af de lagrede måleresultater, hvis du ønsker at benytte dataoverførselsfunktionen. Til dataoverførsel mellem Continua Certified® produkter skal du i givet fald installere en PHDC-driver (PHDC = Personal Health Device Class) på din pc. Det afhænger af den installerede diabetes management software, om du har brug for en PHDC-driver.

Visning af en rapport (Accu-Chek Mobile report) i internetbrowseren kræver ingen yderligere software.

Tilslutning af apparatet til pc'en



Stik USB-ledningens mikro-B-stik ind i USB-grænsefladen på apparatet.

Tilslut den anden ende af USB-ledningen til din pc.

2a og 2b

2a – Når apparatet er slukket:

Apparatet tændes. Afhængig af den valgte grundindstilling (se *Fastlæggelse af grundindstilling* side 71) starter analysen af måleresultaterne enten med *Dataoverførsel* eller *Rapporter*.

2b – Når apparatet er tændt:

Apparatet åbner menuen *Pc-analyse*. Andre igangværende procedurer afbrydes.

2c



Hvis du tilslutter apparatet til pc'en under en måling, afbrydes målingen, og der vises en meddelelse i displayet.

Tryk på .

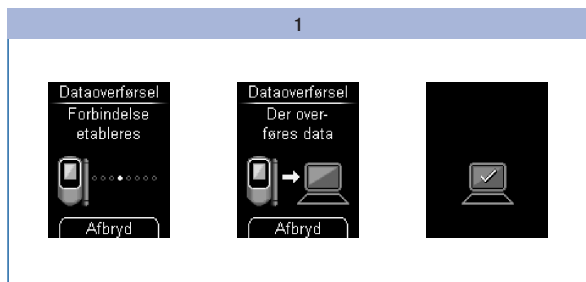
Afhængig af grundindstillingen starter apparatet analysen af måleresultaterne med *Dataoverførsel* eller *Rapporter*.



- Hvis du afbryder ledningsforbindelsen mellem apparatet og pc'en, slukkes apparatet.
- Fjern USB-ledningen efter afsluttet pc-analyse, så batterierne i apparatet ikke belastes unødigt.
- Når apparatet er tilsluttet til pc'en, kan du ikke udføre en måling.

7 Analyse af måleresultater på pc'en

Start af dataoverførsel



Hvis det er nødvendigt, skal du starte software-programmet til analyse af måleresultater på pc'en.

Når overførslen af måleresultaterne er afsluttet, slukkes apparatet automatisk.

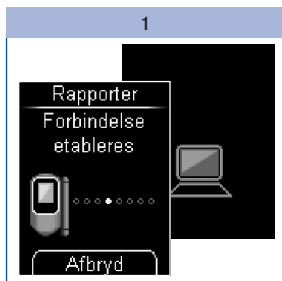
Forvis dig om, at apparatet er tilsluttet til pc'en (se *Tilslutning af apparatet til pc'en* side 73).

Når forbindelsen etableres og dataene overføres, informeres du om processen i displayet.



- Til analysen vha. *Dataoverførsel* har du brug for et ekstra software-program (f.eks. Accu-Chek 360° diabetes management systemet, Accu-Chek Smart Pix softwaren eller Accu-Chek Connect webprogrammet).
- Hvis du alligevel ikke ønsker at overføre måleresultaterne, kan du afbryde dataoverførslen med -knappen. Apparatet vender så tilbage til menuen *Mine data* (hvis du er kommet fra menuen *Mine data*) eller slukkes (hvis du har tændt apparatet med knapperne  og .

Visning af rapporter



Forvis dig om, at apparatet er tisluttet til pc'en (se *Tilslutning af apparatet til pc'en* side 73).

Når forbindelsen etableres, informeres du om processen i displayet. Pc-symbolet i apparatets display blinker, når forbindelsen til pc'en er oprettet.

2

Åbn filhåndteringen i dit operativsystem.

I filhåndteringen vises apparatet som drev (USB-lagerenhed).

3

Åbn symbolet for drevet (ACCU-CHEK) med et dobbeltklik.

Åbn filen "*Start.html*" med et dobbeltklik.

Internetbrowseren åbnes og viser de forudindstillede rapporter.

7 Analyse af måleresultater på pc'en

Pc-analyse med tilsluttet apparat

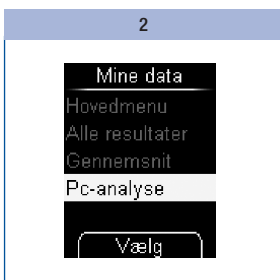
Såfremt du allerede har tilsluttet apparatet til pc'en med USB-ledningen, og apparatet er slukket, er fremgangsmåden som følger:



Tænd apparatet med .

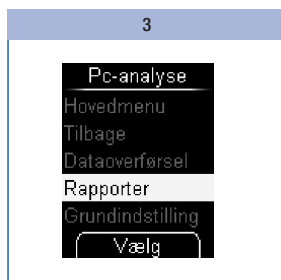
Vælg *Mine data* i Hovedmenu med  .

Tryk på .



Vælg *Pc-analyse* med  .

Tryk på .



Vælg *Dataoverførsel* eller *Rapporter* med  .

Hvis du vælger *Dataoverførsel*, starter overførsel af måleresultater.

Hvis du vælger *Rapporter*, opretter apparatet en forbindelse til pc'en.

Tryk på  for at bekræfte dit valg.

Rapporter

Rapporter har til formål enkelt og automatisk at analysere lagrede blodsukkerresultater fra dit Accu-Chek Mobile apparat.

Oversigt

Rapporterne kan vises på en pc med en internetbrowser og udskrives vha. en printer. Du har ikke brug for internetforbindelse for at få vist rapporterne. Rapporterne er lagret i apparatet og hentes derfra.



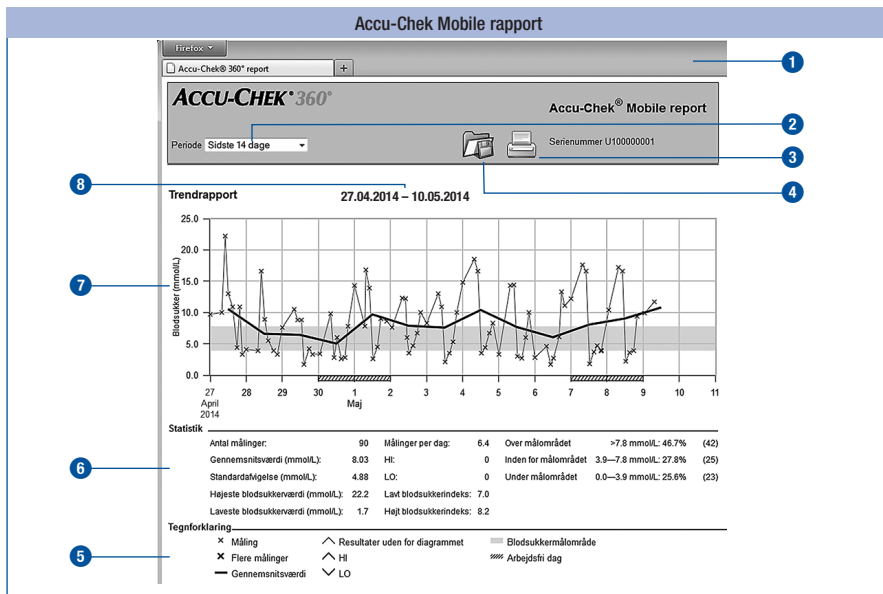
Licensaftalen til brug for den i apparatet installerede software til *Rapporter* findes til sidst i brugsanvisningen (se side 142).

Hvis du har fået etableret en forbindelse fra apparatet til pc'en, vises følgende rapporter på en side i internetbrowseren:

- *Trendrapport*
Denne rapport viser flere måleresultaters forløb inden for det valgte tidsrum.
- *Rapport for standarddag*
Denne rapport viser alle data i et 24-timers skema.
- *Rapport for standarduge*
Denne rapport viser alle blodsukkerværdier i henhold til måletidspunktet og den dertil hørende ugedag.
- *Liste*
Listen viser måleresultaterne sorteret efter dato og klokkeslæt for målingen.

7 Analyse af måleresultater på pc'en

Brugerflade



Betjeningsselementer:

- 1 Vindue i internetbrowseren
- 2 Rullemenu til valg af tidsrum
- 3 Skærmmknappen *Udskriv rapporter*
- 4 Skærmmknappen *Gem fil*

Visningsområder:

- 5 Tegnforklaring til de anvendte symboler
- 6 Statistik til analyse af måleresultater
- 7 Diagram (grafisk visning af rapport)
- 8 Tidsrum



Afhængig af apparatets version vises måleresultaterne i enten mmol/L eller mg/dL.

Symboler

Måleresultaterne plottes ind i rapporternes diagrammer ved hjælp af forskellige symboler.

Symbolerne og de grafiske elementer i diagrammerne har følgende betydning:

Symbol	Betydning
	<i>Måling:</i> Blodsukkerværdi fra en måling
	<i>Flere målinger:</i> Blodsukkerværdier fra flere målinger
	<i>Gennemsnit:</i> Gennemsnit af blodsukkerværdier inden for det valgte tidsrum
	<i>Målområde for blodsukkerværdier:</i> Personligt målområde for blodsukkerværdier (vist på skærmen som en grøn bjælke)
	<i>Resultater uden for diagrammet:</i> Blodsukkerværdien kan ikke vises, da den ligger over diagrammet
	<i>Arbejdsfri dag:</i> Normalt arbejdsfrie dage (weekender)

Rapporttidsrum

Rapporter kan oprettes for følgende tidsrum:

- *Sidste 3 dage*
- *Sidste 7 dage*
- *Sidste 14 dage*
- *Sidste 30 dage*
- *Sidste 90 dage*

Tidsrum

Sidste 14 dage
 Sidste 3 dage
 Sidste 7 dage
 Sidste 14 dage
 Sidste 30 dage
 Sidste 90 dage

Vælg det ønskede tidsrum (f.eks. *Sidste 14 dage*) i rullemenuen.

7 Analyse af måleresultater på pc'en

Udskrivning af rapporter

Alle rapporter, som du ser på skærmen, kan også udskrives på én gang.

Når du vil udskrive rapporterne, skal du ikke anvende den integrerede udskrivningsfunktion i browseren, men anvende skærmmknappen *Udskriv rapporter* () på brugerfladen.

1

Klik på  på brugerfladen.

Dialogboksen Udskriv åbnes i internetbrowseren.

2

Indstil den ønskede printer i dialogboksen Udskriv.

I dialogboksen Udskriv har du mulighed for at foretage yderligere indstillinger for udskrivningen.

3

Indstil, om rapporten skal udskrives i stående eller i liggende format.

Start udskrivningen.

Afhængig af, hvilket operativsystem og hvilken systemkonfiguration, der er installeret på din pc, kan fremgangsmåden for udskriftsindstillinger variere.

Analyserede data

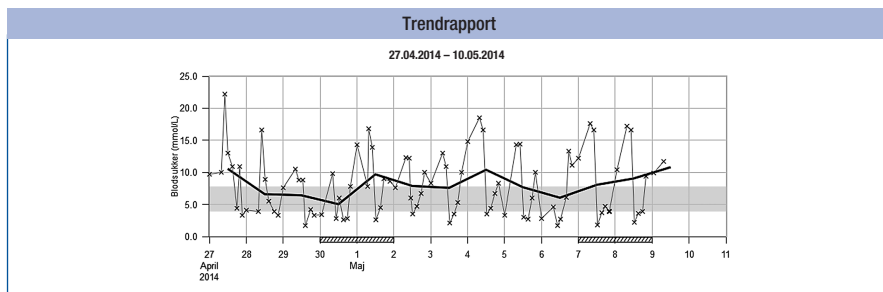
Følgende data inddrages ikke i den statistiske analyse:

- Måleresultater uden for det valgte tidsrum
- Måleresultater uden dato og klokkeslæt
- Målinger med kontrolvæske
- Målinger uden for måleområdet (angivet med *HI* eller *LO*)

Følgende indstillinger, som er foretaget i blodsukkerapparatet, overtages ved dataanalysen:

- Sprog (se side 47)
- Dato (se side 57)
- Tidsformat (se side 59)

Trendrapport



Trendrapporten viser måleresultaternes forløb inden for det valgte tidsrum.

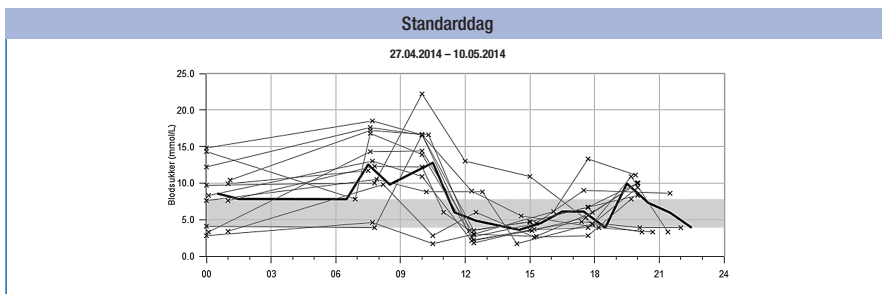
På den vandrette x-akse er angivet dag eller måned, på den lodrette y-akse til venstre er blodsukkerværdierne angivet. Værdierne er forbundet med en tynd sort linje i henhold til deres kronologiske rækkefølge.

For at lette orienteringen yderligere vises det indstillede blodsukkermålområde som en grøn bjælke i diagrammets baggrund. Normalt arbejdsfrie dage (weekender) er desuden markeret med en skravering på den vandrette x-akse.

Den gennemsnitlige blodsukkerværdis forløb fra dag til dag vises som en tyk sort linje.

7 Analyse af måleresultater på pc'en

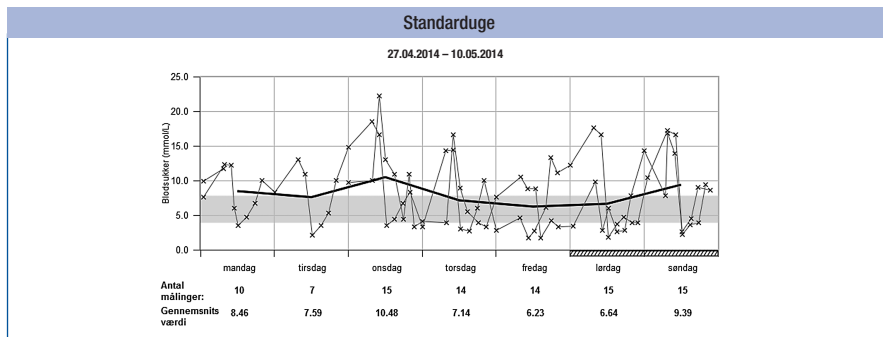
Rapport for standarddag



Rapporten for standarddag anvendes til lettere at genkende mønstre, der gentager sig dagligt. I den forbindelse lægges alle data i et 24-timers skema, hvorved alle målinger, som er foretaget på (cirka) samme tidspunkt af dagen, illustreres på det samme sted på tidsaksen.

Alle blodsukkerresultater plottes ind på det pågældende tidspunkt af dagen i overensstemmelse med tidspunktet for målingen. Værdierne er forbundet med en tynd sort linje i henhold til deres kronologiske rækkefølge. En tyk sort linje repræsenterer middelværdiens forløb (i intervaller på én time, hvis der foreligger et måleresultat i hvert interval).

Rapport for standarduge



Rapporten for standarduge anvendes til lettere at genkende mønstre, der gentager sig afhængigt af ugedagen. Hermed kan man f.eks. identificere ændringer i stofskiftetilstanden, som skyldes arbejdsmæssige forhold.

Alle blodsukkerresultater plottes ind i diagrammet på basis af tidspunktet for målingen og den tilhørende ugedag. Værdierne er forbundet med en tynd sort linje i henhold til deres kronologiske rækkefølge. En tyk sort linje repræsenterer middelværdiens forløb på de forskellige dage i ugen.

Under diagrammet er opført antallet af målinger og gennemsnittet for den pågældende ugedag.

7 Analyse af måleresultater på pc'en

Liste

Liste			
27.04.2014 – 10.05.2014			
Dato og klokkeslæt		Blodsukker (mmol/L)	Hændelse
09.05.2014	07:30	11.7	Før måltid
	01:01	9.9	
08.05.2014	20:00	9.4	Efter måltid
	17:45	3.9	Før måltid
	15:00	3.6	Efter måltid
	12:27	2.2	Før måltid
	10:18	16.6	Efter måltid
	07:37	17.2	Før måltid
	01:10	10.4	
07.05.2014	22:00	3.9	Efter måltid
	20:10	3.9	Efter måltid
	17:27	4.7	Før måltid
	15:17	3.7	Efter måltid
	12:25	1.8	Før måltid
	10:05	16.6	Efter måltid
	07:41	17.6	Før måltid

Listen viser måleresultaterne sorteret efter dato og klokkeslæt for målingen. Alle blodsukkerværdier vises kronologisk og sammen med yderligere oplysninger om hændelser (se *Markering af måleresultater* side 37).

Listen indeholder følgende spalter:

- Dato og klokkeslæt
- Blodsukkerværdi (mmol/L)
- Hændelse
Hændelse i sammenhæng med måleresultatet

Statistik

Under rapportens diagram er opført en statistisk analyse af alle posterede måleresultater med følgende oplysninger:

- Antal målinger
- Gennemsnit (mmol/L)
- Standardafvigelse (mmol/L)
Standardafvigelsen er spredningen af de analyserede måleresultater.
- Højeste blodsukkerværdi (mmol/L)
- Laveste blodsukkerværdi (mmol/L)
- Målinger pr. dag
Gennemsnitligt antal blodsukkerresultater pr. dag
- HI eller LO
Blodsukkerresultater uden for måleområdet
- Lavt blodsukkerindeks eller Højt blodsukkerindeks
Yderligere oplysninger findes i appendiks (se side 140).
- Over målområdet
Blodsukkerresultater over målområdet
- Inden for målområdet
Blodsukkerresultater inden for målområdet
- Under målområdet
Blodsukkerresultater under målområdet

7 Analyse af måleresultater på pc'en

Ekstern analyse af data

Hvis du ønsker at analysere måleresultater med ekstern software, kan du gemme dataene i en CSV-fil (CSV = Comma Separated Values). CSV-filer kan bl.a. åbnes med tekstbehandlings- eller regnearksprogrammer.

CSV-filen indeholder altid alle måleresultater, der er lagret i apparatet. Måleresultater, der allerede er overført på et tidligere tidspunkt, overføres endnu en gang.

1

Klik på  på brugerfladen.

Afhængig af, hvordan din pc er konfigureret, kan det forekomme, at CSV-filen åbnes direkte i et regnearksprogram. I så tilfælde kan du lagre tabellen med regnearksprogrammets lagringsfunktion.

2

Vælg i den dialogboks, der åbnes, valgmuligheden for at lagre filen.

Hvor på din pc du kan finde CSV-filen, afhænger af indstillingerne af dit operativsystem angående filhentning.

CSV-filen indeholder følgende oplysninger:

- Apparatets *serienummer*
- *Overføringsdato, overføringstidspunkt* – dato og klokkeslæt for, hvornår apparatet har overført måleresultaterne til pc'en
- *Dato, klokkeslæt, måleresultat og måleenhed* for de i apparatet lagrede måleresultater
- *Markører*, som måleresultaterne blev forsynet med, angivet med et *X*



I CSV-filen vises datoen altid i formatet DD.MM.ÅÅÅÅ, klokkeslættet altid i 24-timersformatet (tt:mm). Tidsformatet, som er indstillet i apparatet, har ingen indflydelse på formatet af dato og klokkeslæt i CSV-filen.

Sikkerhedsindstillinger i internetbrowseren

Din internetbrowsers indstillinger kan påvirke arbejdet med rapporter.

Rapporterne anvender sig af sider med såkaldt *aktivt indhold* (JavaScript). Dette *aktive indhold* kan forhindres ved tilsvarende sikkerhedsindstillinger i browseren. Hvis du frakobler JavaScript, kan det eventuelt resultere i advarsler eller begrænset funktion. Tjek derfor de relevante JavaScript-indstillinger i din internetbrowser for at sikre en fejlfri drift.

I mange tilfælde (f.eks. via login på pc'en eller via brugerprofiler i browseren) kan du foretage forskellige sikkerhedsindstillinger for internet og for arbejdet med rapporter.

Hvis du vælger de passende sikkerhedsindstillinger i internetbrowseren (*Tillad aktivt indhold at køre i filer på Denne computer* eller lignende), kan du arbejde ubegrænset med rapporter.

7 Analyse af måleresultater på pc'en

Fejlmeddelelser og problemløsninger

Fejlmeddelelser	Problemløsninger
Symbolet for drevet ACCU-CHEK med filen <i>Start.html</i> vises ikke på pc'en:	Kontrollér, om <i>Rapporter</i> er valgt i grundindstillingen til pc-analysen (se <i>Fastlæggelse af grundindstilling</i> side 71).
	Kontrollér, om din pc eller dit operativsystem understøtter dataudveksling med USB.
	Kontrollér, at USB-stikket sidder korrekt i den tilsvarende bøsning på pc'en.
Hvis apparatet stadig ikke genkendes som drev:	Tilslut apparatet til en anden USB-bøsning på din pc (evt. kan du anvende en USB-hub, eller vælge mellem USB-bøsninger på for- og bagsiden af pc'en).

Kontakt kundeservice, hvis problemet varer ved.

Akustisk mode

Hvordan akustisk mode indstilles, beskrives i kapitlet *Indstilling af lydsignal* (se side 49).

Hvis den akustiske mode er tilkoblet, fører apparatet dig gennem blodsuktermålingen med bip-lyde og angiver måleresultatet med en sekvens af bip-lyde. Desuden bipper apparatet, når batterierne snart er opbrugt, når testkassetten er tom, eller når der vises en fejlmeddelelse.

Et nøje kendskab til, hvordan måleresultater angives med bip-lyde, og hvordan du skelner måleresultater fra andre bip-lyde, er afgørende for at forstå måleresultaterne korrekt.

I de følgende afsnit beskrives bip-lydene i detaljer. Desuden kan du hos kundeservice bestille en cd med et undervisningsprogram (BeepLearn-program), som kan hjælpe dig med at fortolke måleresultater, der angives i form af bip-lyde.



Svagtseende personer må kun anvende akustisk mode, når de med hjælp fra en seende person har gjort sig fuldstændig fortrolige med den akustiske mode og er overbevist om, at de er i stand til uden undtagelse at fortolke måleresultater fejlfrit vha. akustisk mode.

Anvendelse af akustisk mode skal konstant ske med yderste omhu: Ellers er der fare for, at måleresultater kan fortolkes forkert af den målende. En deraf resulterende fejlagtig insulin-dosering kan føre til væsentlige helbredsskader eller endda til dødsfald. Især, hvis der vha. akustisk mode konstateres påfaldende blodsukkerværdier, der afviger fra normen, skal der foretages yderligere kontrolmålinger sammen med en seende person for at kontrollere måleresultatet.

Svagtseende skal modtage støtte fra en seende person ved blodsuktermålingen.

Apparatet skal regelmæssigt kontrolleres af en seende person for udvendige tilsmudsninger.

8 Akustisk mode

Der findes to typer bip-lyde, der adskiller sig fra hinanden ved tonens højde. Advarsler har en højere tone (tone 2, i det følgende fremstillet som **—**) end de andre bip-lyde (tone 1, i det følgende fremstillet som **—**). Den følgende tabel viser, hvilken tone der hører til hvilken hændelse.

Bip-lyde	
Tone 1: —	Tone 2: — (advarsel)
Tænding	Visning af en fejlmeddelelse
Testfeltet transporteres over på kassettespidsen	Meddelelse om, at batterierne snart er opbrugt
Opfordring til tilføring af blod eller kontrolvæske	Meddelelse om, at testkassetten er tom
Påbegyndelse af målingen	
Varsling om meddelelse af måleresultater	
Meddelelse af måleresultatet	

Bip-lyd ved tænding

Uafhængig af, hvordan du tænder apparatet, høres ved aktiveret akustisk mode 1 bip-lyd (**—**), så snart du tænder for apparatet.

Bip-lyde ved måling

Efter tændtonen hører du under målingens videre forløb 1 bip-lyd (**—**), når

- apparatet transporterer et testfelt over på kassettespidsen,
- du skal tilføre blod eller kontrolvæske,
- målingen begynder.

Du hører måleresultatet, der sammensættes af forskellige bip-lyde.

Du hører flere bip-lyde, hvis apparatet viser en fejlmeddelelse (**—**).

Meddelelse af måleresultat efter en måling

Når måleresultatet vises efter en blodsuktermåling, meddeles det i akustisk mode også over bip-lyde. Måleresultatet meddeles ikke som helhed, det bliver delt ind i cifre.

Eksempler

Måleresultatet 7,6 mmol/L meddeles som 0 – 7 – komma – 6.

Hvert tal meddeles over det tilsvarende antal bip-lyde, f.eks. lyder der 4 bip-lyde for tallet 4 (— — — —). For nul lyder der 1 lang bip-lyd (————).

For kommaet i et måleresultat lyder der 1 meget kort bip-lyd (—).

Måleresultater, der er mindre end 0,6 mmol/L og vises som **LO**, meddeles som 0 – 0 – komma – 0.

Måleresultater, der er større end 33,3 mmol/L og vises som **HI**, meddeles som 9 – 9 – komma – 9.

Betydningen af symbolerne **LO** og **HI** er forklaret i kapitlet *Symboler i stedet for måleresultat* på side 36.

Måleresultatet meddeles tre gange efter hinanden. Før hver meddelelse lyder der 2 korte bip-lyde (— —) som indledning. I alt hører du altså: — — måleresultat — — måleresultat — — måleresultat.

Symboler, som f.eks.  eller , der vises sammen med måleresultatet, meddeles ikke akustisk.

Hvis du slukker apparatet med Tænd/Sluk-knappen () , mens måleresultatet meddeles akustisk, afbrydes meddelelsen, og der lyder 1 lang bip-lyd (————).

mmol/L-apparater

Først meddeles tierne, så enerne, derefter kommaet og til sidst tiendedelene. Derimellem er der hver gang en kort pause. Tierne meddeles altid, også hvis måleresultatet er mindre end 10. For tierne lyder der så 1 lang bip-lyd, der svarer til nul. For kommaet lyder der 1 meget kort bip-lyd (=).

13,8 mmol/L:

2 korte indledende bip-lyde – 1 bip-lyd – pause – 3 bip-lyde – pause – 1 meget kort bip-lyd – pause – 8 bip-lyde = 

4,0 mmol/L:

2 indledende bip-lyde – 1 lang bip-lyd (for 0 tier) – pause – 4 bip-lyde – pause – 1 meget kort bip-lyd – pause – 1 lang bip-lyd = 

Meddelelse af lagrede måleresultater

Kun det sidste (nyeste) måleresultat af alle lagrede måleresultater meddeles akustisk.

Måleresultatet meddeles tre gange efter hinanden. Meddelelse herom sker efter samme princip som meddelelsen om et måleresultat umiddelbart efter målingen. Du hører altså:

– – måleresultat – – måleresultat – – måleresultat.

Hvis du henter de lagrede måleresultater direkte med -knappen, hører du først tændtonen og umiddelbart herefter måleresultatet:   måleresultat   måleresultat   måleresultat.

Hvis XX.X vises som sidste (nyeste) måleresultat, så har den sidste måling ikke givet noget måleresultat (se side 66). I så fald hører du de samme bip-lyde som ved en fejlmelding.

Der er ingen akustiske meddelelser ved markører (f.eks.  *Før måltid*).

Der er ingen akustisk meddelelse, hvis det sidst lagrede måleresultat er en kontrolmåling, som er markeret med , hvis der ikke er lagret nogle måleresultater, eller hvis du henter et gennemsnit.

Meddelelse om advarsler og fejlmeddelelser

Når batterierne snart er opbrugt eller testkassetten er tom, giver apparatet en akustisk advarsel. Denne består af 2 korte bip-lyde ( ) , der lyder tre gange efter hinanden (   ).

Advarslen kommer på forskellige tidspunkter.

- Batterier næsten tomme:
Den akustiske advarsel lyder samtidig med den tilsvarende meddelelse i displayet, når du har tændt apparatet (se *Udskiftning af batterierne* side 114).
- Testkassette er tom:
Den akustiske advarsel meddeles, når antallet af disponible test vises med nul, når apparatet slukkes.

Hvis der vises fejlmeddelelser i displayet (se *Fejlmeddelelser* side 124), meddeles disse via 2 korte bip-lyde ( ) som lyder fire gange efter hinanden (   ). Denne sekvens lyder kun én gang og gentages ikke. For alle fejlmeddelelser lyder den samme bip-lydsekvens, dvs. de skelnes ikke akustisk.

9 Kontrol af apparatet

Kontrol af apparatet

Du kan kontrollere, at apparatet giver de rigtige måleresultater. Til denne kontrolmåling tilføres der glukosekontrolvæske til testfeltet i stedet for blod. Apparatet kontrollerer i slutningen af kontrolmålingen automatisk, om kontrolresultatet med kontrolvæske er rigtigt, og meddeler dig resultatet.

Udfør altid en kontrolmåling med Accu-Chek Mobile kontrolvæsker,

- når du har rengjort de indvendige sider på kassettespidsen og skydedækslet samt måleoptikken og apparatets åbning fortil,
- hvis du tvivler på et måleresultat.

Spørg kundeservice om, hvor du kan få kontrolvæsker.



Svagtseende skal modtage støtte fra en seende person ved kontrolmålingen.

Alt efter land er det forskelligt, hvilke kontrolvæsker, der kan fås. Kontrolvæskerne har forskellige skriftfarver på etiketterne (Control1 = blå ❶ eller Control2 = rød ❷).

I slutningen af kontrolmålingen skal du meddele apparatet skriftfarven på den anvendte kontrolvæske (se side 97). Apparatet giver mulighed for at vælge to farver.

Forberedelse af kontrolmåling

Til en kontrolmåling har du brug for:

- apparatet med isat testkassette
- en uåbnet penselflaske med Accu-Chek Mobile kontrolvæske
- en ren, tør papirserviet

Væsken i penselflaskerne er kun beregnet til engangsbrug.

[Læs pakningsindlægget til kontrolvæsken.](#)

Udførelse af kontrolmåling

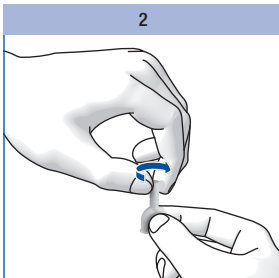
En kontrolmåling ligner i det væsentlige den normale måling, blot skal du tilføje kontrolvæske til testfeltet i stedet for blod.

1

Åbn enten skydedækslet, eller vælg *Udfør måling* i Hovedmenu.

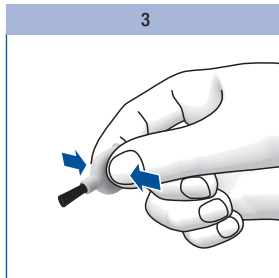
Kort efter, at testfeltet er transporteret over til kassette-spidsen, vises opfordringen *Tilføj dråbe*, og der lyder en bip-lyd.

2



Drej hættten af penselflasken.

3



Hold penselflasken let skråt med penslen nedad.

Tryk let på penselflasken, til du ser en lille dråbe på penslen.

9

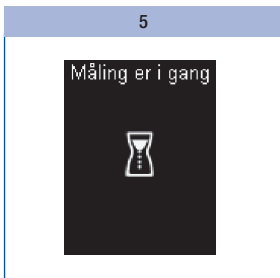
Kontrol af apparatet

Tilførsel af kontrolvæske

Du kan holde apparatet i hånden eller lægge det, mens du tilfører kontrolvæske til testfeltet. Du skal kunne se testfeltet, når du tilfører kontrolvæsken.

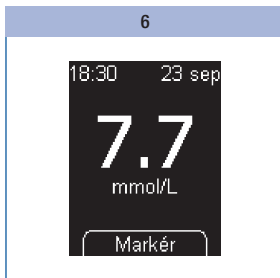


Stryg kontrolvæsken med penselspidsen til midten af testfeltet på kassettespidsen.

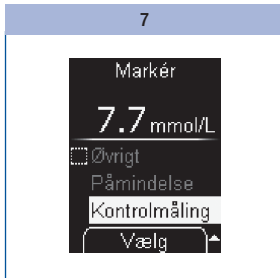


Tag penslen væk fra testfeltet, så snart bip-lyden lyder og *Måling er i gang* vises i displayet.

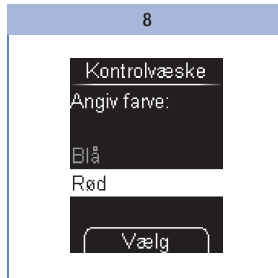
Testfeltet har opsuget tilstrækkeligt kontrolvæske. Målingen er afsluttet efter 5 sekunder, og måleresultatet vises.



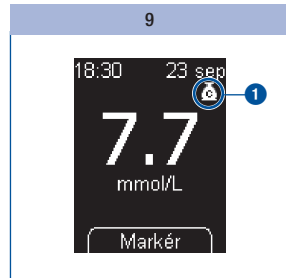
Tryk på .



Vælg *Kontrolmåling* med ▼▲.
Tryk på [OK].



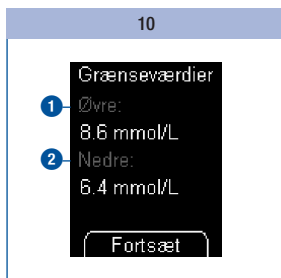
Vælg skriftfarven på penselflaskens etiket (se side 94) med ▼▲.
Tryk på [OK].



Kontrolresultatet med markøren [Icon] 1 for kontrolmåling vises.
Tryk på [OK].

9

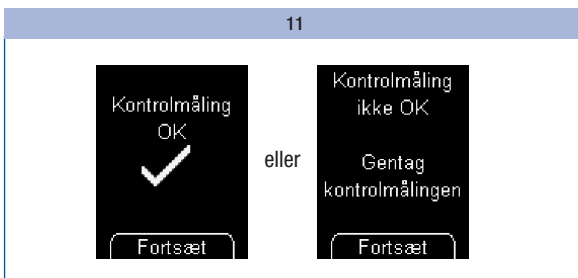
Kontrol af apparatet



Apparatet viser den øvre ❶ og nedre ❷ grænseværdi på koncentrationsområdet. Det viste koncentrationsområde afhænger af den valgte farve på kontrolvæske.

Vær opmærksom på følgende: Værdierne på illustrationerne er kun eksempler.

Tryk på .



Apparatet kontrollerer automatisk, om kontrolresultatet ligger inden for det viste koncentrationsområde.

Hvis kontrolresultatet ligger inden for det viste koncentrationsområde, vises *Kontrolmåling OK*.

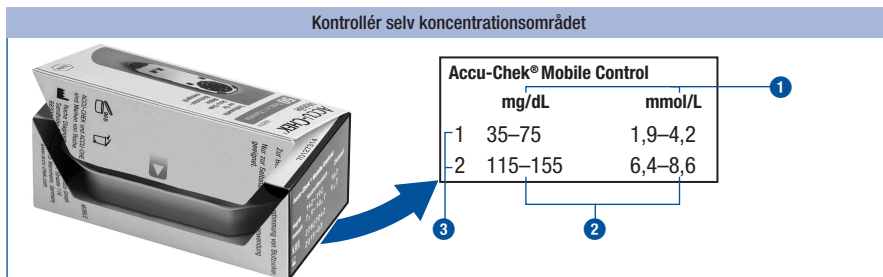
Hvis kontrolresultatet ikke ligger inden for det viste koncentrationsområde, vises *Kontrolmåling ikke OK* Gentag kontrolmålingen (se *Årsager til Kontrolmåling ikke OK* side 99).

Tryk på .

Apparatet vender tilbage til Hovedmenu.

Sluk for apparatet og luk skydedækslet.

Bortskaf penselflasken i henhold til lokale bestemmelser.



Du kan også selv kontrollere, om kontrolresultatet ligger inden for det rigtige koncentrationsområde.

Til det formål sammenligner du kontrolresultatet med koncentrationstabellen på testkassetens emballage.

Kontrolresultatet skal ligge inden for det påtrykte koncentrationsområde ②.

Vær opmærksom på følgende: Værdierne på illustrationerne er **kun** eksempler.

① = måleenhed, ② = koncentrationsområde, ③ = anvendt kontrolvæske

Årsager til Kontrolmåling ikke OK

Hvis der vises *Kontrolmåling ikke OK Gentag kontrolmålingen*, ligger kontrolresultatet ikke inden for det viste koncentrationsområde. Den følgende oversigt kan hjælpe dig med at fjerne årsagerne.

Kontakt kundeservice, hvis ingen af dem passer på dit tilfælde.



Hvis der vises *Kontrolmåling ikke OK Gentag kontrolmålingen*, er det ikke længere sikkert, at apparatet og testkassetten fungerer, som de skal. Blodsuktermålinger kan så give forkerte måleresultater. Forkerte måleresultater kan føre til forkerte beslutninger vedrørende behandling og dermed til alvorlige sundhedsskader.

Årsag	Løsning
Kontrolvæsken blev tilført for tidligt.	Tilfør først kontrolvæsken til testfeltet, når der står <i>Tilfør dråbe</i> i displayet.
Kontrolvæsken blev tilført for sent.	Når du har åbnet penselflasken, skal du straks tilføre kontrolvæsken til testfeltet.
Den forkerte farve blev valgt.	Vælg i menuen Kontrolmåling den farve, som skriften på penselflaskens etiket har.

Årsag	Løsning
Udløbsdatoen for kontrolvæsken er overskredet.	Udfør kun en kontrolmåling med en kontrolvæske, hvis udløbsdato ikke er overskredet. Du finder udløbsdatoen på bunden af penselflasken ved siden af  symbolet.
Kontrolvæsken blev opbevaret eller anvendt forkert.	Opbevar og anvend kontrolvæsken i overensstemmelse med oplysningerne i pakningsindlægget til kontrolvæsken (afsnit <i>Korrekt opbevaring og brug af kontrolvæsker</i>).
Under målingen var temperaturen for lav eller for høj.	Ved blodsuktermålinger skal temperaturen ligge mellem +10 og +40 °C. Sørg for en omgivelsestemperatur på mindst +10 °C og højst +40 °C, og vent, til apparatets temperatur har tilpasset sig denne temperatur.
Apparatet eller testkassetten blev opbevaret forkert.	Opbevar blodsukkerapparatet og testkassetter i overensstemmelse med de angivne opbevaringsbetingelser (se <i>Måle- og opbevaringsbetingelser</i> side 117 og pakningsindlægget til testkassetten).
Blodsukkerapparatet er blevet tabt.	Kontakt kundeservice.



Hvis du har tabt dit apparat, kan det også føre til, at kontrolmålinger giver kontrolresultater, der ikke ligger inden for det viste koncentrationsområde, og hvor *Kontrolmåling ikke OK* vises. Kontakt i dette tilfælde kundeservice.

Menu Værktøjer

Menuen *Værktøjer* giver dig yderligere muligheder for at kontrollere apparatet. Derudover skal du forberede rengøring af apparatet og udskiftning af en ikke opbrugt testkassette via denne menu.

I menuen *Værktøjer* har du følgende muligheder:

- *Displaytjek*: gennemfører et særligt displaytjek
- *Holdbarhed*: viser testkassettenes holdbarhed
- *Udskift kass.:* forbereder apparatet til udtagning af en testkassette, der stadig indeholder ubrugte testfelter (f.eks. når du rengører apparatet)

Gennemførelse af displaytjek

Hvis du ønsker at kontrollere, om displayet fungerer fejlfrit, kan du ud over ved tænding af apparatet også kontrollere dette med displaytjekket i menuen *Værktøjer*. Her køres displaytjekket ikke kun i ca. 2 sekunder, men fortsætter, indtil du afbryder det (højest 1 minut).



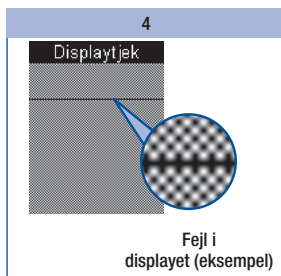
Vælg *Værktøjer* (⬆) i
Hovedmenu med ▼▲.

Tryk på ⏏.

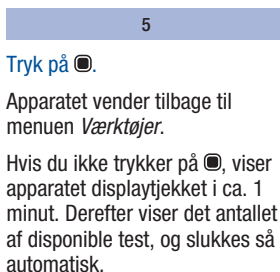
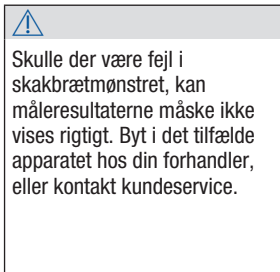
Vælg *Displaytjek* med ▼▲.
Visningen *Displaytjek* vises.

Tryk på ⏏.

Apparatet gennemgår
displaytjekket, hvor der vises et
gult-sort skakbrætmonster med
små lyspunkter.



Kontrollér, om der er fejl i skakbræt mønstret.



Visning af testkassetts holdbarhed

Hvor længe den isatte testkassette endnu er holdbar, kan du kontrollere som følger:



Vælg *Værktøjer* i Hovedmenu med . Tryk på .



Vælg *Holdbarhed* med . Holdbarheden vises.



Tryk på . Apparatet vender tilbage til menuen *Værktøjer*.

Aflæsning af disponible test

Når apparatet er slukket:

1

Tryk på ▲, indtil apparatet tændes (længere end 2 sekunder).

Antallet af disponible test vises.
Apparatet slukkes igen kort tid senere.

Udskiftning af testkassette

Hvis du ønsker at udskifte en tom testkassette eller en testkassette, hvis holdbarhed er udløbet, med en ny, skal du læse videre i afsnittet *Gennemførelse af kassetteudskiftning* side 105.

Hvis du ønsker at fjerne en påbegyndt testkassette, som stadig indeholder testfelter, skal du først træffe de forberedelser, der er beskrevet i afsnittet *Forberedelse af kassetteudskiftning* (se side 104).

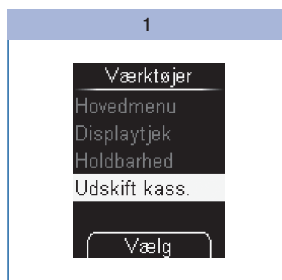


Hvis du isætter den påbegyndte testkassette igen, og der før har været isat en anden testkassette, mister den påbegyndte kassette et testfelt.

10 Menu Værktøjer

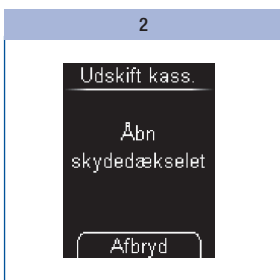
Forberedelse af kassetteudskiftning

Forberedelse af kassetteudskiftning er kun nødvendigt, hvis du ønsker at fjerne en påbegyndt testkassette, som stadig indeholder testfelter:



Vælg *Udskift kass.* i menuen *Værktøjer* med ▼▲.

Tryk på [OK].



Apparatet opfordrer dig nu til at åbne skydedækslet. Hvis du alligevel ikke ønsker at udskifte kassetten, kan du afbryde forberedelsen med [OK].

Du kan igen isætte en påbegyndt kassette på et senere tidspunkt. Opbevar kassetten indtil da på et tørt sted, beskyttet mod lys.

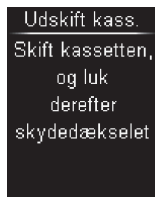
Gennemførelse af kassetteudskiftning

Kassetten er tom / defekt / udløbsdato overskredet



Hvis testkassetten i apparatet er tom **1** eller defekt **2** eller udløbsdatoen er overskredet **3**, vises den tilsvarende meddelelse efter displaytjekket og informationen om disponible test (se også side 120). Kort derefter slukkes apparatet automatisk.

Kassetteudskiftning



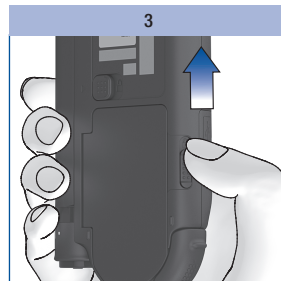
Hvis du har forberedt kassetteudskiftningen via *Udskift kass.*, opfordrer apparatet dig til at udskifte testkassetten **4**. Kort derefter slukkes apparatet automatisk.



Åbn skydedækslet.



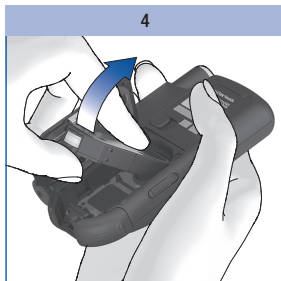
Drej apparatet med bagsiden fremad.



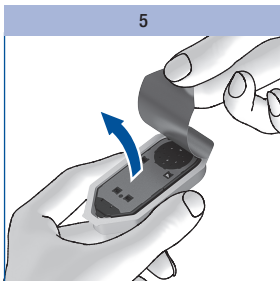
Skyd låseknappen til kassetterummets dæksel opad.

Kassetterummets dæksel springer op.

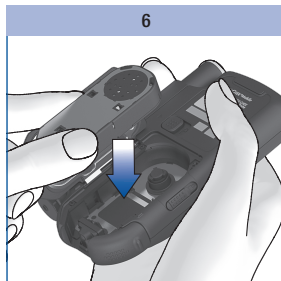
10 Menu Værktøjer



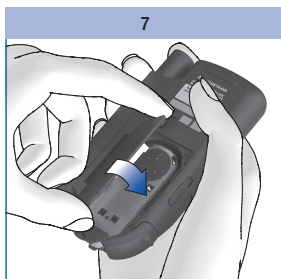
Tag den gamle testkassette ud af kassetterummet.



Tag den nye testkassette ud af plastikbeholderen.



Isæt den nye testkassette i apparatet, så sølvsiden vender opad.



Luk kassetterummets dæksel.



Tryk kassetterummets dæksel i.

Kassetterummets dæksel skal gå i indgreb med et tydeligt **KLIK**.

Apparatet tændes og gennemfører en displaytjek. Herefter vises testkassetts holdbarhed og antallet af disponible test.

Derefter vises hovedmenuen.



Bortskaf brugte testkassetter i henhold til lokale bestemmelser.

Rengøring af system til blodsuktermåling

Rengøring af apparat

Apparatets måde at fungere på med en testkassette betyder, at apparatet sædvanligvis ikke kommer i kontakt med blod eller kontrolvæske. Derfor er regelmæssig rengøring ikke nødvendig. I tilfælde af tilsmudsninger pga. ukorrekt anvendelse kan rengøring være nødvendig.



Svagtseende bør modtage støtte fra en seende person ved rengøring af apparatet.



- Anvend **kun** koldt vand eller 70 % isopropanol til rengøringen. Alle andre rengøringsmidler kan under visse omstændigheder beskadige apparatet eller begrænse målefunktionen.
- Anvend en let fugtet klud eller en let fugtet vatpind. Sprøjt ikke væske direkte på apparatet, og dyp det ikke i rengøringsvæsken.

Udvendigt

Hvis apparatets yderside eller displayet er tilsmudset:

1

Åfør huset eller displayet med en klud, der er let fugtet med koldt vand.

2

Gentag trin 1 med en klud, der er fugtet med 70 % isopropanol.

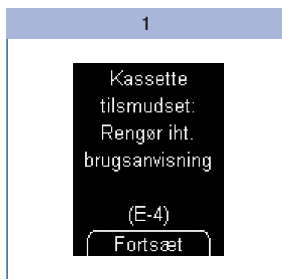
11

Rengøring af system til blodsuktermåling

Indvendigt

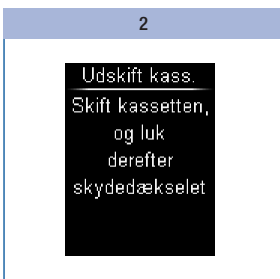
Du skal kun rengøre apparatet eller kassettespidsen indvendigt, når meddelelsen med teksten *Kassette tilsmudset: Rengør iht. brugsanvisning (E-4)* vises. Årsagen til fejlmeddelelsen kan være snavs inde i kassettespidsen.

Hvis du med visningen *Kassette tilsmudset: Rengør iht. brugsanvisning (E-4)* opfordres til at rengøre apparatet, skal du gøre følgende:

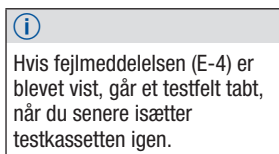


Tryk på .

Åbn skydedækslet.



Følg anvisningerne (trin 3 til 11) mht. rengøring af apparatet i afsnittet *Gennemførelse af rengøring* (se side 109).



Gennemførelse af rengøring

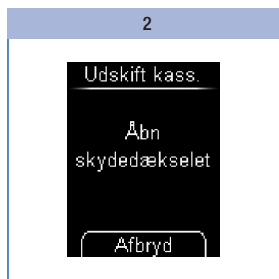
Hvis du konstaterer, at området omkring kassettespidsen eller afstandsholderne er synligt snavset, og du vil rengøre apparatet, skal du gøre følgende:



Vælg **Udskift kass.** i menuen **Værktøjer** med ▼▲.

Tryk på .

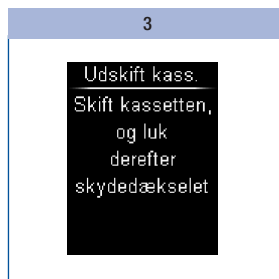
Apparatet opfordrer dig til at åbne skydedækslet.



Hvis du ikke ønsker at rengøre apparatet nu, skal du trykke på .

Hvis du ønsker at rengøre apparatet, åbn skydedækslet.

Apparatet opfordrer dig til at udskifte testkassetten. Ca. 2 sekunder senere slukkes apparatet automatisk.



De nu efterfølgende arbejdsstrin er de samme som arbejdsstrinnene 2 til 4 (se side 105), der er beskrevet og illustreret i kapitel 10 i afsnittet *Gennemførelse af kassetteudskiftning*.

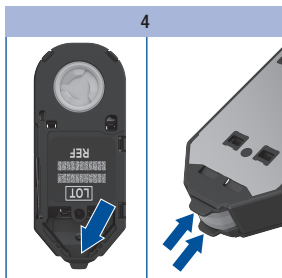
Drej apparatet med bagsiden fremad.

Skyd låseknappen til kassetterummets dæksel opad, så dækslet åbnes.

Tag testkassetten ud af kassetterummet.



Sørg for, at der ikke kommer væske ind i apparatets indre. Undgå ridser på måleoptikken.

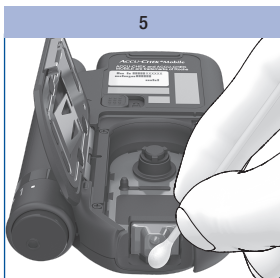


Kontrollér, om der er urenheder inde i kassettespidsen.

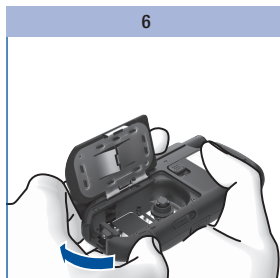
Hvis ja, skal du fjerne dem forsigtigt.

Hvis der er snavs eller blod på afstandsholderne, skal du forsigtigt duppe afstandsholderne rene med en let fugtet vatpind.

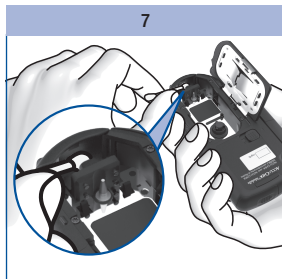
Hvis måleoptikken er synligt snavset, skal du rengøre apparatet indvendigt.



Dup forsigtigt måleoptikken og apparatets åbning fortil med en let fugtet vatpind.



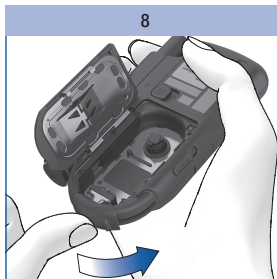
Lad kassetterummets dæksel forblive åbnet, og luk skydedækslet.



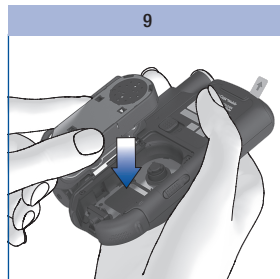
Dup forsigtigt indersiden af skydedækslet med en let fugtet vatpind.

Fjern eventuelle rester af vatpinden.

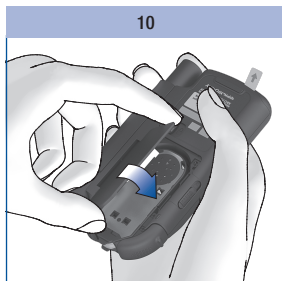
Lad apparatet tørre grundigt.



Åbn skydedækslet igen.



Isæt testkassetten i apparatet igen.

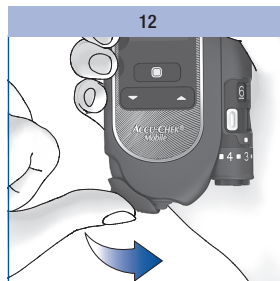


Luk kassetterummets dæksel.



Tryk kassetterummets dæksel i.

Kassetterummets dæksel skal gå i indgreb med et tydeligt **KLIK**.



Luk skydedækslet.

Rengøring og desinficering af fingerprikker



FORHOLDSREGEL

Risiko for infektion

Fingerprikkeren og hættten kan være kommet i kontakt med blod.

For at undgå risikoen for infektionsspredning skal du altid rengøre og desinficere fingerprikkeren og hættten, før de håndteres af andre, som f.eks. assisterer dig.

For at forebygge overførsel af infektioner skal fingerprikkeren og hættten rengøres og desinficeres jævnligt:

- mindst 1 gang om ugen,
- når der er blod på,
- altid før en anden person tager fingerprikkeren, f.eks. for at hjælpe dig.

Du har brug for fnugfri klude, som du kan vikle fingerprikkeren fuldstændig ind i, vand og 70 % isopropanol. Før du desinficerer fingerprikkeren og hættten, skal de først rengøres for at fjerne blod og andre urenheder.

Svagtseende bør modtage støtte fra en seende person ved rengøring af fingerprikkeren.

For at undgå at beskadige fingerprikkeren og hættten:

- Dyp aldrig fingerprikkeren og hættten i væskerne.
- Til rengøring må kun anvendes vand og til desinficering kun 70 % isopropanol.

Forberedelse

1

Tag fingerprikkeren af apparatet.

2

Træk hættten af fingerprikkeren.

3

Træk lancetromlen ud af fingerprikkeren.

Rengøring

1

Fugt en klud med lidt vand.

Aftør fingerprikkeren grundigt udvendigt (se *Desinficering*).

2

Aftør hættten grundigt udvendigt og indvendigt (se *Desinficering*).

3

Tør fingerprikkeren og hættten med en tør klud.

Desinficering

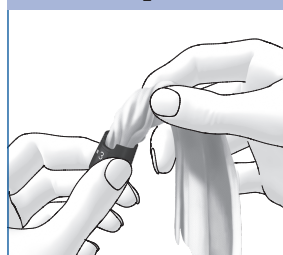
1



Fugt en klud grundigt med 70 % isopropanol.

Aftør fingerprikkeren grundigt udvendigt i 2 minutter.

2



Aftør hættten grundigt udvendigt og indvendigt i 2 minutter.

Sæt hættten på igen.

3



Pak fingerprikkeren fuldstændigt ind i kluden.

Lad den indpakke fingerprikker ligge i 8 minutter.

Pak fingerprikkeren ud igen, og lad den lufttørre.

12 Udskiftning af batterierne

Udskiftning af batterierne

Meddelelsen *Batterierne næsten tomme* Udskift batterierne vises i displayet, når batterierne er næsten tomme. Den vises hver gang, du slukker apparatet, og du endnu ikke har udskiftet batterierne. Når meddelelsen vises første gang, kan du udføre ca. 50 målinger endnu.

Meddelelse om batteriskift

Batterierne
næsten tomme

Udskift
batterierne

Udskift batterierne så snart som muligt.

Du skal bruge for 2 alkali-mangan-batterier af typen AAA, LR 03, AM 4 eller mikro (1,5 V) eller 2 genopladelige NiMH-batterier (type AAA). Brug ikke lithium-batterier. Udskift altid begge batterier eller begge genopladelige batterier samtidigt.

Med de vedlagte batterier kan du udføre ca. 500 målinger eller måle ca. 1 år. Når du sætter nye batterier i, kan antallet af målinger variere afhængig af batteriproducenten. For at du fortsat kan gennemføre mange målinger, bør du anvende batterier med høj ydeevne (høj energi og lav afladning).

Bestemte indstillinger øger strømforbruget og reducerer således batteriernes levetid. Følgende indstillinger øger strømforbruget:

- Lysstyrkens indstilling på niveau 3
- Lydstyrke på niveau 4 eller 5
- Akustisk mode aktiveret

Når du anvender genopladelige batterier skal du være opmærksom på følgende:

- Der kan udføres væsentlig færre målinger pr. batteri-opladning end ved anvendelse af batterier.
- Når opfordringen til skift af batterier vises første gang, er det kun muligt at udføre væsentligt færre end 50 målinger; ved gamle og brugte genopladelige batterier kan der muligvis slet ikke udføres flere målinger.

Måleresultater og indstillinger forbliver lagret i apparatet, når du udskifter batterier eller opbevarer apparatet uden batterier.

Apparatet har et indbygget bufferbatteri. Dette overtager strømforsyningen til opretholdelse af urets funktion, så længe der ikke er isat batterier. Bufferbatteriet har en levetid på ca. 2 år. Det kan ikke udskiftes med et nyt batteri.

Hvis bufferbatteriet er tomt, mister apparatet det indstillede klokkeslæt og den indstillede dato, og i displayet vises det streger i stedet for. Indstil i dette tilfælde klokkeslæt og dato igen.



- Svagtseende bør modtage støtte fra en seende person ved skift af batterier.
- Kast ikke batterierne ind i åben ild. Der er risiko for eksplosion.

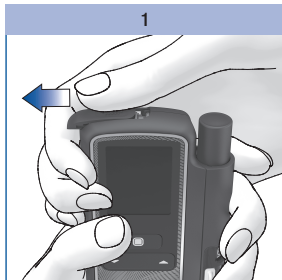


- Udtag kun batterierne, når apparatet er slukket.
- Udtag batterierne, hvis du ikke anvender apparatet over et længere tidsrum.

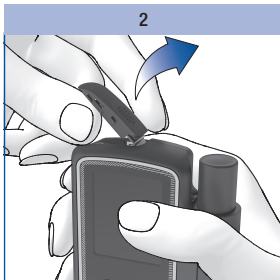


Bortskaf batterierne miljøkorrekt på et samlested eller hos din forhandler.

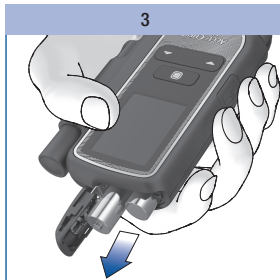
12 Udskiftning af batterierne



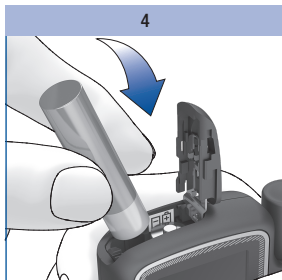
Skyd batteridækslet i pilens retning frem til anslaget.



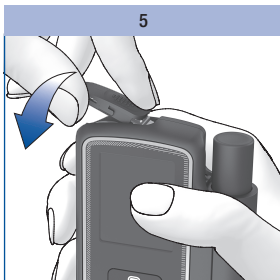
Klap batteridækslet opad.



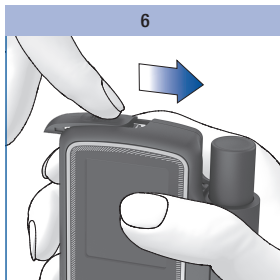
Drej apparatet således, at batterierne falder nedad og ud af batterirummet.



Læg to nye batterier i batterirummet. Vær samtidig opmærksom på, at batteriernes plus- og minuspoler (+ og -) sidder rigtigt.



Klap batteridækslet i igen.



Skyd batteridækslet i pilens retning frem til anslaget.

Måle- og opbevaringsbetingelser

Temperatur

For at apparatet og fingerprikkeren fungerer, som de skal, og du får nøjagtige måleresultater, skal du overholde følgende betingelser:

Opbevaring	Temperatur
System til blodsuktermåling uden batterier, uden testkassette	-25 til +70 °C
System til blodsuktermåling med batterier, uden testkassette	-10 til +50 °C
System til blodsuktermåling med batterier, med testkassette	+2 til +30 °C



Ved temperaturer over +50 °C kan batterierne blive utætte og beskadige apparatet.

Ved blodsuktermålinger og kontrolmålinger skal temperaturen ligge mellem +10 og +40 °C.

Hvis temperaturen ligger mellem +8 og +10 °C eller mellem +40 og +42 °C, tillader apparatet alligevel en måling. Men så vises meddelelsen *Temperatur for lav* eller *Temperatur for høj* (se *Meddelelser og problemer* side 122):



Blodsukkerresultater, som du har målt trods denne advarsel, må ikke anvendes som grundlag for beslutninger vedrørende behandling. Disse måleresultater kan være forkerte. Forkerte måleresultater kan føre til forkerte beslutninger vedrørende behandling og dermed til alvorlige sundhedsskader.

13 Måle- og opbevaringsbetingelser

Ved temperaturer på under +8 °C eller over +42 °C kan der ikke udføres målinger. I dette tilfælde vises meddelelsen E-8 *Temperatur for lav: Gentag målingen ved højere temperatur* eller *Temperatur for høj: Gentag målingen ved lavere temperatur* (se *Meddelelser og problemer* side 128).



Forcéér aldrig kunstigt en temperaturændring af dit apparat, f.eks. i køleskabet eller på et varmeapparat. Derved kan blodsukkerapparatet blive beskadiget og levere forkerte måleresultater. Forkerte måleresultater kan føre til forkerte beslutninger vedrørende behandling og dermed til alvorlige sundhedsskader.

Opbevar ikke fingerprikkeren permanent ved meget lave eller høje temperaturer, f.eks. i en varm bil.

Luftfugtighed

Udfør blodsuktermålinger ved en relativ luftfugtighed mellem 15 og 85 %.

Opbevar apparatet ved en relativ luftfugtighed på mellem 15 og 93 %.



Pludselige temperaturskift fører til dannelse af kondensvand i eller på apparatet. Tænd så ikke apparatet. Lad apparatet afkøle eller opvarme langsomt til omgivelsestemperatur. Opbevar ikke apparatet i fugtige rum (f.eks. badeværelset).

Lysforhold

Tekst, tal og symboler, der vises i displayet, lyser gult. Hvis der skinner et stærkt lys på displayet, kan disse muligvis være svære at identificere. Skyg for apparatet, om nødvendigt, f.eks. med din krop.



Beskyt apparatet mod meget stærke lyskilder (f.eks. direkte sollys). Disse kan begrænse apparatets funktion og føre til fejlmeldelser.

Forstyrrelseskilder i omgivelsen



- Kraftige elektromagnetiske felter kan begrænse apparatets funktion. Anvend ikke apparatet i nærheden af kilder, der udsender kraftig elektromagnetisk stråling.
- For at undgå elektrostatisk afladning, må du ikke anvende apparatet i meget tørre omgivelser, især hvis der samtidig er syntetiske materialer til stede.

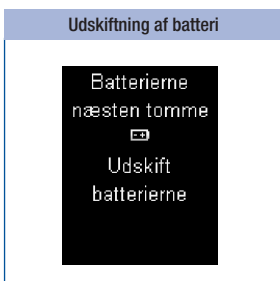
Meddelelser og problemer

Meddelelser



Denne meddelelse vises i begyndelsen af en måling, hvis testkassetten kun er holdbar 10 dage endnu. Meddelelsen gentages, hvis testkassetten er holdbar i 5, 2 og 1 dag(e) endnu.

Tryk på  for at påbegynde målingen.



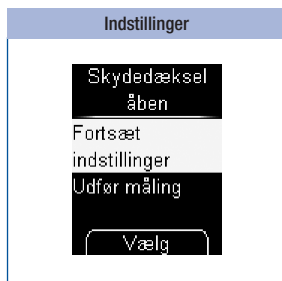
Denne meddelelse vises, når batterierne næsten er tomme. Den vises hver gang, du slukker apparatet, og du endnu ikke har udskiftet batterierne. Når meddelelsen vises første gang, kan du udføre ca. 50 målinger endnu.

Udskift batterierne så snart som muligt.



Denne opfordring vises, når du slukker for apparatet, og skydedækslet stadig er åbent.

[Luk skydedækslet.](#)



Denne meddelelse vises, hvis du er ved at ændre en indstilling (f.eks. datoen), eller indtaster en indstilling på ny (f.eks. en påmindelse), og åbner skydedækslet.

Luk skydedækslet igen, hvis du ønsker at fortsætte med indstillingen.

eller

Med ▼▲ vælger du, om du vil udføre kommandoen *Fortsæt indstillinger* eller kommandoen *Udfør måling*.

Tryk på [OK].

- *Fortsætte indstillinger:* Apparatet vender tilbage til menuen *Indstillinger*.
- *Udfør måling:* Indstillingen afbrydes (eventuelle ændringer går derved tabt), og et testfelt klargøres.



Denne meddelelse vises, når du lukker skydedækslet, efter apparatet har klargjort et nyt testfelt.

Åbn skydedækslet igen, hvis du ønsker at fortsætte med målingen.

eller

Vælg *Undlad måling* eller *Udfør måling* med ▼▲.

Tryk på [OK].

- *Undlad måling:* Apparatet går ind i hovedmenuen. Et testfelt går tabt.
- *Udfør måling:* Apparatet opfordrer dig til at åbne skydedækslet.



Hvis du har indstillet påmindelser, vises denne meddelelse på det indstillede tidspunkt.

Vælg *Udfør måling* med ▼▲, hvis du vil udføre en måling.

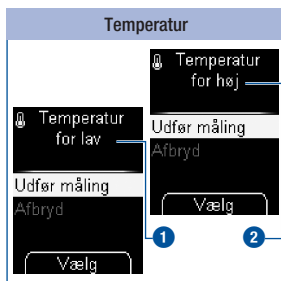
eller

Vælg *Slumre* med ▼▲, hvis du vil påmindes igen om 15 minutter.

eller

Vælg *Afbryd* med ▼▲ for at slukke for apparatet.

Tryk på [OK].



Blodsukkerresultater, som du har målt trods denne advarsel, må ikke anvendes som grundlag for beslutninger vedrørende behandling. Disse måleresultater kan være forkerte. Forkerte måleresultater kan føre til forkerte beslutninger vedrørende behandling og dermed til alvorlige sundhedsskader. Sørg derfor for en omgivelsestemperatur på +10 til +40 °C, og vent, til apparatets temperatur har tilpasset sig til denne temperatur.

Denne meddelelse vises i begyndelsen af en måling, når omgivelsestemperaturen eller apparatets temperatur ligger mellem +8 og +10 °C **1** eller mellem +40 og +42 °C **2**.

Med ▼▲ vælger du enten *Udfør måling*, hvis du ønsker at fortsætte målingen, eller *Afbryd*, hvis du ønsker at afbryde målingen.

Tryk på

- *Udfør måling*: Apparatet klargør et testfelt.
- *Afbryd*: Apparatet går ind i hovedmenuen. Luk skydedækslet.

Hvis du alligevel udfører målingen, bliver måleresultatet markeret og lagret med symbolet

Problemer

Problemer og mulige årsager	Rettelse af problemet
Apparatet kan ikke tændes.	
Batterierne er næsten tomme, eller der er ingen isat.	Isæt nye batterier.
Batterierne er sat forkert i.	Tag batterierne ud, og sæt dem i batterirummet, som anvist.
Omgivelsestemperaturen er lav, og batterierne er næsten opbrugt.	Sørg for en omgivelsestemperatur på +10 til +40 °C, og vent, til apparatets temperatur har tilpasset sig til denne temperatur. Isæt nye batterier.
Elektronikken er blevet fugtig af kondensvand.	Lad apparatet tørre langsomt.
Apparatet er defekt.	Kontakt kundeservice.
Ved klokkeslæt og dato er der kun streger.	
Apparatet har hverken gemt klokkeslæt eller dato. Apparatet blev opbevaret uden batterier, og det indbyggede bufferbatteri er tomt.	Indstil klokkeslæt og dato igen.
Apparatet er tændt, men displayet forbliver tomt.	
Displayet er defekt.	Kontakt kundeservice.

14 Meddelelser og problemer

Fejlmeddelelser

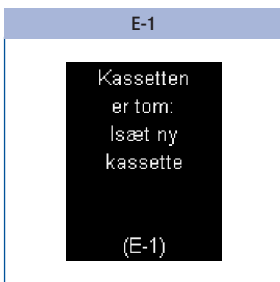
På de følgende sider kan du finde en beskrivelse af alle fejlmeddelelser, og hvordan du afhjælper dem.

- Vises en fejlmeddelelse, skal du følge anvisningerne i displayet.
- Hvis der ofte forekommer fejlmeddelelser, bedes du kontakte kundeservice.
- Hvis du har tabt dit apparat, kan også det føre til tvivlsomme måleresultater eller fejlmeddelelser. Du bedes også i dette tilfælde kontakte kundeservice.
- Hvis apparatet med den påsatte fingerprikker er faldet ned, kan der opstå defekt på fingerprikkeren. I ekstreme tilfælde kan en lancet stikke ud af hæppen, så det ikke er muligt at udelukke skader fuldstændigt. Kontakt i dette tilfælde kundeservice.



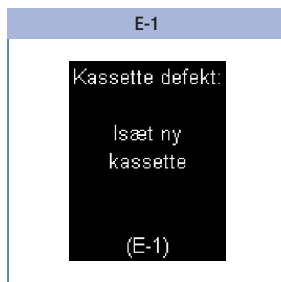
Brugstiden eller udløbsdatoen på testkassetten er overskredet.

[Isæt en ny testkassette i apparatet.](#)



Denne meddelelse vises, når du påbegynder en måling, og alle testfelter på testkassetten er opbrugt.

[Isæt en ny testkassette i apparatet.](#)



[Tag testkassetten ud af apparatet, og isæt den igen.](#)

eller

[Isæt en ny testkassette i apparatet.](#)

E-1

Ugyldig
kassette:
Isæt
gyldig
kassette

(E-1)

Isæt en testkassette, som er egnet til denne apparattype.

E-2

Kassette?
Isæt ny
kassette

(E-2)

Der er ikke nogen testkassette i apparatet.

Isæt en ny testkassette i apparatet.

E-3

Fejl i apparatet:
Gentag
målingen

(E-3)

Apparatet har en fejlfunktion eller apparatet er defekt.

Kontakt kundeservice, hvis fejlmeddelelsen vises igen, efter at du har tændt apparatet på ny. Apparatet kan være defekt.

14 Meddelelser og problemer

E-4

For lille dråbe
blev tilført:
Gentag målingen

(E-4)

Du har tilført for lidt blod til testfeltet

eller

Du har tilført blodråben på siderne eller på kanten af testfeltet.

Gentag målingen med en større mængde blod. Tilfør blodråben **lige** i midten af testfeltet.

E-4

Kassette
tilsmudset:
Rengør iht.
brugsanvisning

(E-4)

Fortræt

Fjern urenheder inde i kassette-spidsen, og rengør ligeledes forsigtigt måleoptikken.

Tryk på , hvis du herfra ønsker at gå direkte til menuen *Rengøring*.

E-5

Fejl ved
håndtering:
Se brugs-
anvisning

(E-5)

Du har...

- uvaskede, snavsede eller klæbrige fingre,
- tilført en forurenet bloddråbe (f.eks. på grund af rester fra mad- eller drikkevarer eller fra glukose på fingeren),
- trykket fingeren på testfeltet,
- forskudt båndet til testkassetten,
- tværet blodet ud på testfeltet,
- ikke holdt fingeren helt rolig, eller
- ikke straks fjernet fingeren fra testkassetten efter bip-lyden.

Vask dine hænder med varmt vand og sæbe, og skyl dem grundigt. Tør dine hænder grundigt med et rent håndklæde, før du udtager blod.

Hold bloddråben hen til testfeltet uden at trykke fingeren mod testfeltet. Læg kun fingeren let på afstandsholderne. Hold fingeren så stille som muligt.

Tilfør bloddråben eller kontrolvæsken **lige** i midten af testfeltet, og uden at trykke mod testfeltet.

Tag fingeren væk fra testkassetten eller penslen med kontrolvæske væk fra testfeltet, så snart der lyder en bip-lyd, og *Måling er i gang* vises i displayet. Bip-lyden hjælper dig med at få et pålideligt måleresultat.

E-6

For lyst:
Gentag målingen
i skyggen

(E-6)

Gå ind i skyggen, eller skyg for apparatet, f.eks. med din krop.

[Gentag målingen.](#)

Yderligere E-6 fejlmeddelelse se næste side ►

14 Meddelelser og problemer

E-6

Dråbe tilført
for tidligt:
Gentag målingen

(E-6)

Tilfør først blod eller kontrolvæske til testfeltet, når der står *Tilfør dråbe* i displayet.

Gentag målingen.

E-7

Apparatet defekt:
Kontakt
kunde-
service

(E-7)

Hvis fejlmeddelelsen vises igen, efter at du har tændt apparatet på ny:

Kontakt kundeservice.

E-8

Temperatur
for lav:
Gentag målingen
ved højere
temperatur

(E-8)

Sørg for en omgivelses-temperatur på mindst +10 °C, og vent, til apparatets temperatur har tilpasset sig til denne temperatur.

E-8

Temperatur
for høj:
Gentag målingen
ved lavere
temperatur

(E-8)

Sørg for en omgivelses-temperatur på højst +40 °C og vent, til apparatets temperatur har tilpasset sig til denne temperatur.

E-9

Batterierne
tomme:
Udskift
batterierne

(E-9)

Isæt to nye batterier.

Bortskaffelse af systemet til blodsuktermåling

⚠ FORHOLDSREGEL

Risiko for infektion

En brugt fingerprikker som bortskaffes på ukorrekt måde, medfører risiko for infektion.

For at undgå risikoen for infektionsspredning skal du bortskaffe den brugte fingerprikker som smittefarligt materiale i henhold til lokale bestemmelser.

Fjern batteriet eller batterierne, før du bortskaffer apparatet. Du skal aflevere brugte apparater der, hvor du afleverer dit elektroniske affald.

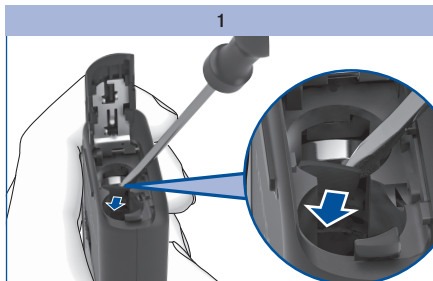
Apparatet falder inden for gyldighedsområdet af det europæiske direktiv 2012/19/EU (Direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr). Bortskaf det brugte apparat, testkassetter og lancetromler i henhold til lokale bestemmelser.

✗ Bortskaf batterierne miljøkorrekt på et samlested eller hos din forhandler. Bortskaf en ubrugt fingerprikker som plastaffald. Du kan få oplysninger om korrekt bortskaffelse hos din kommune eller lokale myndighed.

Udtagelse af bufferbatteri

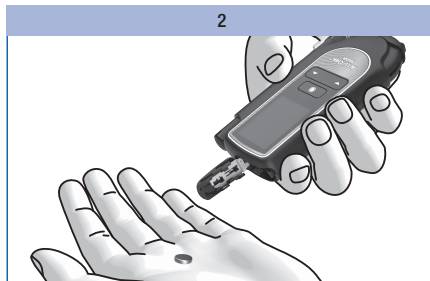
Ud over de to batterier, der befinder sig i batterirummet, befinder der sig et tredje batteri i batterirummets side, bufferbatteriet. Dette skal du ligeledes tage ud og bortskaffe korrekt, før du bortskaffer apparatet.

Udtag bufferbatteriet på følgende måde:



Bræk mellemstykket foran batteriet ud med en lille skruetrækker.

Batteriet falder så ind i batterirummet.



Drej apparatet, og lad bufferbatteriet falde ud.

Tekniske data

Blodsukkerapparat

Apparattype	Accu-Chek Mobile Model U1
Artikelnr./serienr.	Se typeskiltet på apparatets bagside
Måleprincip	Refleksionsfotometrisk bestemmelse af glukose fra frisk kapillærblod. Ved brug af andre prøvematerialer skal pakningsindlægget til Accu-Chek Mobile testkassette overholdes. Selvom du altid tilføjer fuldblod til testfeltet, viser dit apparat blodsukker-værdier, der svarer til plasmaværdier. Informationer om hvordan målingen fungerer og referencemetoder kan du finde i pakningsindlægget til Accu-Chek Mobile testkassetten.
Måleområde	Se pakningsindlægget til Accu-Chek Mobile testkassetten
Blodvolumen	Se pakningsindlægget til Accu-Chek Mobile testkassetten
Måletid	Ca. 5 sekunder (afhængigt af koncentrationen)
Strømforsyning	2 alkali-mangan-batterier (1,5 V; type AAA, LR 03, AM 4 eller mikro) eller 2 genopladelige NiMH-batterier (type AAA), bufferbatteri: 3 V litium knapcelle type CR1025
Batterieffekt	Med de medfølgende batterier: ca. 500 målinger eller ca.1 år (mindre, hvis displayets lysstyrke er indstillet på niveau 3, eller hvis lydstyrken er indstillet på niveau 4 eller 5, eller i akustisk mode pga. det højere strømforbrug)
Automatisk slukning	Efter 1 eller 2 minut(ter), alt efter driftstilstand
Temperatur ved måling	+10 til +40 °C

Temperatur ved opbevaring	Apparat uden batterier og uden testkassette: -25 til +70 °C
	Apparat med batterier og uden testkassette: -10 til +50 °C
	Apparat med batterier og med testkassette: +2 til +30 °C
Luftfugtighed ved måling	15 til 85 % relativ luftfugtighed
ved opbevaring	15 til 93 % relativ luftfugtighed
Anvendelse	Fra havets overflade op til 4000 m over havets overflade
Hukommelse	2000 måleresultater med klokkeslæt og dato, gennemsnit for 7, 14, 30 og 90 dage
Størrelse	121 × 63 × 20 mm med fingerprikker
Vægt	Ca. 129 g med fingerprikker, batterier, testkassette og lancettromle
Display	OLED-display (Organic Light Emitting Diode, organisk lysdiode)
Grænseflade	USB (mikro-B)
Analyse af ydeevne	Data for Accu-Chek Mobile systemets ydeevne (Accu-Chek Mobile blodsukkerapparat med Accu-Chek Mobile testkassette) blev bestemt med kapillærblod fra diabetikere (systemnøjagtighed), veneblod (reproducerbarhed) og kontrolvæske (intermediær præcision).
Kalibrering og sporbarhed	Systemet er kalibreret med fuldblod indeholdende forskellige glukosekoncentrationer som kalibrator. Referenceværdierne opnås med hexokinasemetoden, som kalibreres med ID-GCMS-metoden. Referencemetoden er vha. ID-GCMS-metoden, som er en metode af højeste måletekniske kvalitet, sporbar til en NIST-standard.

16 Tekniske data

Fingerprikker

Brug fingerprikkeren og tilbehør under følgende brugsbetingelser:

Temperaturområde:	+5 til +45 °C
Relativ luftfugtigheds- område:	5 til 90 %

Overensstemmelseserklæring

Roche erklærer hermed, at radioudstyrstypen Accu-Chek Mobile blodsukkerapparat er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse <http://declarations.accu-chek.com>

Systembestanddele

Accu-Chek Mobile apparat (model U1)

Accu-Chek Mobile testkassetter

Anvend kun disse testkassetter, når du udfører målinger med Accu-Chek Mobile apparatet.

Accu-Chek Mobile kontrolvæsker

Anvend kun disse kontrolvæsker, når du udfører kontrolmålinger med Accu-Chek Mobile apparatet og den dertil hørende testkassette.



Spørg kundeservice om, hvor du kan få testkassetter og kontrolvæsker.

Kundeservice

Ved spørgsmål til håndtering af Accu-Chek Mobile apparatet eller Accu-Chek FastClix fingerprikkeren, ved tvivlsomme måleresultater eller en formodet defekt ved apparat, testkassette, fingerprikker eller lancettromle bedes du kontakte kundeservice. Foretag ingen reparationsforsøg eller ændringer på apparatet eller fingerprikkeren. Vores medarbejdere vil hjælpe dig med løsningen af eventuelle problemer med apparat, testkassette, fingerprikker eller lancettromle fra Roche.

Danmark

Accu-Chek Kundeservice:

Tlf. 80 82 84 71

www.accu-chek.dk

Registrér dig på www.accu-chek.dk. Du er også velkommen til at kontakte Kundeservice på telefon 80 82 84 71.

Indeks

A

afstandsholder, testkassette 8
akustisk mode 49, 50, 89
analyse af ydeevne 131
antal lancetter 8
antal test 11, 103
anvendelsesområde 2
apparat
 bortskaffe 129
 kontrollere 94
 opbevare.
 Se opbevaringsbetingelser
oversigt 7
rengøre 107
slukning. Se slukke
tænding. Se tænde

B

batteri
 bortskaffe 115, 129
 levetid 114, 115, 120, 130
 skifte 114
 symbol 35
 type 114, 130
batteridæksel 8, 116
bip-lyde 49
 meddelelse af måleresultater
 (akustisk mode) 91
 til- eller frakoble 50
bloddråbe, fintformet 28
blodsukkermåling, udføre 27
blod, tilføre 34
bortskaffe
 apparat 129
 batterier 115, 129
 fingerprikker 129

lancettromle 25, 129
testkassette 129
brugsfrist, testkassette 18, 124

C

Continua Health Alliance 71

D

dataoverførsel 71
dato, indstille 57
desinficere
 fingerprikker 112
display 8, 10, 131
 lysstyrke, indstille 63
 symboler i ~ 35
displaytjek 19, 101
disponible test. Se test

E

Efter måltid (markør) 38, 39
éngangspåmindelse 41

F

fejlmeddelelser 124
 i akustisk mode 93
fingerprikker
 aftage 26
 blodudtagning med ~ 33
 bortskaffelse 129
 oversigt 8
 påsætte 26
 rengøre og desinficere 112
forstyrrelseskilder 119
Før måltid (markør) 38, 39

G

gennemsnit 67
grundindstilling
 dataoverførsel 71
 rapporter 71

H

HI (visning) 36, 42
holdbarhed, testkassette 18, 124
 få vist 102
hukommelse 64, 131
hukommelse, hentning af
 måleresultater 65
hukommelse, måleresultater 64
hænder
 tørre 28
 vask 28

I

indstikksdybde
 indstille 23
 markering 8, 23
indstillinger, gennemføre 45
indtastningsknap 8, 9

K

klokkeslæt, indstille 55
knap
 nedad-~ 9, 13, 65
 opad-~ 9, 13, 103
 tænd-/sluk-/indtastnings-~ 9,
 11
koncentrationsområde 98, 99
kontrol, apparat 94
kontrolmåling 94
 forberede 95
 udføre 95
kontrolmåling ikke OK, årsager 99
kontrolvæske 94
kundeservice 134

L

lancet, klargøre 24
 lancettromle 8, 22
 bortskaffe 25
 isætte 22
 udskifte 25
 liste 84
 LO (visning) 36, 42
 luftfugtighed 118
 lydsignal, indstille 49
 lysstyrke, display 63
 låseknop
 fingerprikker, aftagning 8, 26
 kassetterummets dæksel 8, 16, 105, 109

M

markere, måleresultat 37
 markør
 Efter måltid 39
 Før måltid 39
 Kontrolmåling 39, 97
 Øvrigt 39
 menu
 åbne 11
 beskrivelse menustruktur 10
 mikro-B-stik 70
 målebetingelser 117
 måleenhed (mmol/L, mg/dL) 6, 14
 måleområde 130
 måleprincip 130
 måleresultat
 gennemsnit 67
 hente fra hukommelse 65
 markere 37
 måleresultater
 overføre 74

målesystem

 rengøre 107
 måletid 34, 130
 måling
 udføre 27
 målområde
 indstille 60
 redigere 62
 symboler 35, 60
 til- eller frakoble 61

N

nedad-knap 8, 9, 13

O

opad-knap 8, 9, 13
 opbevaringsbetingelser 117
 overførsel, måleresultater 74
 oversigt
 apparat 7
 fingerprikker 8
 indstillingsmuligheder 45

P

Pc-analyse 71
 penselflaske (symbol) 38
 problemer 123
 påmindelse 121
 indstille 41, 51, 52
 redigere 54
 slette 54
 til- eller frakoble 53

R

rapporter
 udskrive 80
 vise 75

rengøring

 apparat 107
 fingerprikker 112

S

skydedæksel 8
 slukning, apparat 9, 11
 standarddag 82
 standarduge 83
 stjerne (symbol) 38
 symboler 138
 ved måling 35
 symbol penselflaske 38
 systembestanddele 133

T

tekniske data 130
 temperatur 117, 130
 termometer (symbol) 35, 122
 testfelt 8
 testkassette 8
 bortskaffe 106, 129
 første ~, isættelse 15
 holdbarhed 102, 120
 skifte 103
 udløbsdato 18
 test (testfelter)
 visning af antal disponible ~
 11, 20, 102
 tidsformat, indstille 59
 tilslutning, med computer (pc) 73
 trendrapport 81
 tvivlsomme måleresultater
 årsager ved blodsuktermåling
 43
 typeskilt 8, 14

tænding, apparat 9, 11
 hukommelse, hentning af
 måleresultater 65
 starte måling 30
 tilslutning til pc 73
 tænd/sluk-knap 8, 9

U

udløbsdato
 kontrolvæske 100
 udløserknap 8, 33
 USB-A-stik 70
 USB-grænseflade 8, 70, 73

Æ

æbleskrog (symbol) 38
 æble (symbol) 38, 69

20 Symbolforklaring

Symbolforklaring

På emballagen, på apparatets typeskilt og på fingerprikkeren kan du finde de følgende symboler. De har følgende betydninger:

	Se brugsanvisningen
	Forsigtig, læs sikkerhedshenvisningerne i brugsanvisningen, der følger med dette produkt.
	Temperaturbegrænsning (opbevares ved)
	Holdbar til
	Må kun anvendes én gang
	Steriliseret med bestråling
	Producent
	Unik udstyrsidentifikationskode
	Katalognummer
	Batchkode
	Medicinsk udstyr
	Medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik
	Global Trade Item Number

	Overholder bestemmelserne i den gældende EU-lovgivning
	Dette produkt overholder stk.15 i FCC-reglerne og normen RSS-210 fra Industry Canada.
	Overensstemmelsesmærket angiver, at produktet overholder den gældende standard og skaber en sporbar forbindelse mellem udstyret og producenten, importøren eller dennes forhandler, der er ansvarlig for, at produktet opfylder standarden, og for indførslen af produktet på det australske og newzealandske marked.

Forklaringer på yderligere symboler står i brugsanvisningerne og pakningsindlæggene, der følger med bestanddelene i pakningen.

	I henhold til direktiverne fra Continua Health Alliance
	Certificeret af USB Implementers Forum

Appendiks

Lavt blodsukkerindeks eller højt blodsukkerindeks

Disse værdier står for hyppigheden og den deraf følgende risiko for for lave eller for høje blodsukkerværdier. Her gælder det om at få så lave værdier som muligt.

Den følgende tabel giver en oversigt, således at du kan vurdere risikoen for for lave eller for høje blodsukkerværdier:

Risiko	Lavt blodsukkerindeks	Højt blodsukkerindeks
minimal	$\leq 1,1$	$\leq 5,0$
lav	1,1–2,5	5,0–10,0
middel	2,5–5,0	10,0–15,0
høj	$> 5,0$	$> 15,0$



De indekssværdier for *Lavt blodsukkerindeks* og *Højt blodsukkerindeks*, som er opført i tabellen, er **ikke** blodsukkerresultater. Spørg først din diabetesbehandler, hvis du på basis af indekssværdierne ønsker at ændre din behandling.

Litteraturhenvisninger

Lavt blodsukkerindeks / højt blodsukkerindeks

Boris P. Kovatchev, Martin Straume, Daniel J. Cox, Leon S. Farhy (2001)
,Risk analysis of blood glucose data: a quantitative approach to optimizing the control of insulin dependent diabetes.'

Journal of Theoretical Medicine, **3**: pp 1-10.

Boris P. Kovatchev, Daniel J. Cox, Anand Kumar, Linda Gonder-Frederick, William L. Clarke (2003)
,Algorithmic Evaluation of Metabolic Control and Risk of Severe Hypoglycemia in Type 1 and Type 2 Diabetes Using Self-Monitoring Blood Glucose Data'

Diabetes Technology & Therapeutics, **5**(5): pp 817-828.

Boris P. Kovatchev (2006)

,Is Glycemic Variability Important to Assessing Antidiabetes Therapies?'

Current Diabetes Reports, **6**: pp 350-356.

ACCU-CHEK® 360° rapporter - licens

Ved at bruge denne software accepterer du eller den juridiske enhed som du bruger softwaren på vegne af (herefter kaldet "licenstagere"), at være juridisk forpligtet iht. de følgende bestemmelser.

1 Licens

- 1.1 Roche Diabetes Care GmbH, Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim, Tyskland (herefter kaldet "Roche") tildeler licenstageren en ikke-eksklusiv, vedvarende og global licens til at bruge softwaren til ACCU-CHEK 360° rapporter, herefter kaldet software, iht. vilkårene og betingelserne i denne softwarelicensaftale.
- 1.2 Licenstageren må bruge softwaren på alle computersystemer, der ejes, leases eller på anden måde kontrolleres af licenstageren. Licenstageren må kun bruge softwaren til at administrere ACCU-CHEK 360° rapporter.
- 1.3 Idet Roche er forpligtet til at overgive markedsobservationer, skal licenstageren oplyse Roche om navnet og adressen på modtageren, hvis software-produktet overføres, og skal forpligte modtageren til at indgå en tilsvarende aftale med Roche.
- 1.4 Medmindre det er udtrykkeligt tilladt iht. til schweizisk lovgivning, må licenstageren ikke: kopiere softwaren helt eller delvist, medmindre det udtrykkeligt er angivet i denne softwarelicensaftale eller er med henblik på sikkerhedskopiering; udleje, licensere eller videregive licens til softwaren; skabe afledte værker på baggrund af softwaren; redigere, tilpasse, oversætte, foretage reverse engineering af, dekompile eller disassemble softwaren, adskille softwaren i dele eller på anden måde foretage reverse engineering af softwaren eller forsøge at rekonstruere eller tilegne sig softwarens kildekode eller algoritmer på nogen måde, medmindre og ikke før licenstageren skriftligt har anmodet Roche om at få udleveret de nødvendige oplysninger, og Roche helt efter eget skøn ikke har imødekommet licenstagernes anmodning inden for en erhvervsmæssig rimelige tidsperiode; fjerne nogen produktidentifikation, varemærke, information om ophavsret, fortrolighed, ejendomsrettighed eller anden information på eller i softwaren.
- 1.5 Hvis licenstageren er en juridisk enhed, skal licenstageren forpligte licenstagernes evt. ansatte til at overholde vilkårene og bestemmelserne i softwarelicensaftalen.
- 1.6 Licenstageren skal samarbejde med Roche og skal inden for rimelighedens grænser efter anmodning fra Roche hjælpe Roche med at forhindre og identificere enhver brug af, eller adgang til, softwaren, der udgør brud på softwarelicensaftalen.
- 1.7 Licenstageren anerkender og accepterer at overholde vilkår og betingelser knyttet til enhver open source (åben kilde)-softwarelicens, der er inkluderet i eller refereres til i softwaren, herunder meddelelser om ophavsret.

2 Ejendomsret

Alle rettigheder, beføjelser og ejendomsretten til softwaren, herunder men ikke begrænset til evt. ophavsret, varemærker og andre immaterielle rettigheder, ejes af Roche og dens eventuelle licensgivere. Sådanne rettigheder er beskyttet iht. Urheberrechtsgesetz (URG, lov om ophavsret), Markenschutzgesetz (MSchG, lov om beskyttelse af varemærker) og anden lovgivning. Roche forbeholder sig alle rettigheder, der ikke udtrykkeligt er tildelt heri.

3 Garanti

- 3.1 Roche garanterer, at den licenserede software iht. denne softwarelicensaftale indeholder de nøglefunktioner, der er beskrevet i den tilhørende produktspecifikation, der er gældende på denne softwarelicensaftales indgåelsesdato, og at softwaren er fri for defekter i en periode på et år fra leveringsdatoen.
- 3.2 I garantiperioden skal Roche helt efter Roche's eget skøn rette fejl, der registreres i den licenserede software, eller stille en brugbar løsnings-software til rådighed, efter at have modtaget meddelelse fra licenstageren om tilstedeværelsen af sådanne fejl. Hvis det er teknisk muligt, bliver fejlrrettelser leveret som en programrettelse eller opdatering til softwaren. Garantierne, som beskrives heri, er eksklusive og træder i stedet for alle andre betingelser og garantier, det være sig udtrykkelige eller underforståede, lovmæssige eller andre garantier. Uagtet dette kan Roche fra tid til anden proaktivt levere opdateringer (herunder opgraderinger).
- 3.3 Denne garanti bortfalder, hvis fejl er resultat af uheld, misbrug, ændring, brug med uautoriseret software eller hardware eller af ikke at have installeret de seneste software-opdateringer leveret af Roche iht. afsnit 3.2.

4 Ansvarsbegrænsning

- 4.1 Uagtet retskravets art er Roche's ansvar begrænset til skader forårsaget af Roche, Roche's ansatte eller underleverandører som følge af forsætlig uredelighed, grov uagtsomhed, eller, hvis der er tale om brud på en grundlæggende kontraktlig forpligtelse, simpel uagtsomhed.
- 4.2 Hvis Roche holdes ansvarlig for simpel uagtsomhed iht. afsnit 4.1, er Roche's ansvar begrænset til de gængse skader, der med rimelighed kunne forudses på tidspunktet for aftalens indgåelse eller senest på tidspunktet for bruddet på den relevante kontraktlige forpligtelse.
- 4.3 Roche's ansvar for skader, der er forårsaget af brud på en specifik garanti (Garantie), eller for skader, der skal kompenseres for iht. Product Liability Act (lov om produktansvar) og for erstatningskrav ved dødsfald, personskade eller til skade for helbred, forbliver upåvirket.
- 4.4 Licenstageren er forpligtet til at foretage jævnlig sikkerhedskopiering. I tilfælde af tab af data er Roche kun ansvarlig for at betale omkostningerne for at genoprette en sådan sikkerhedskopiering.

21 Appendiks

5 Øvrigt

- 5.1 Ændringer af denne softwarelicenssaftale skal bekræftes skriftligt for at træde i kraft. Dette gælder også for ændringer eller annulleringer af denne skriftlige klausul.
- 5.2 Denne softwarelicenssaftale er underlagt schweizisk lovgivning med udelukkelse af FN's konvention om internationale køb såvel som udelukkelse af internationale civilretlige bestemmelser, der kan ændres iht. gensidig aftale.
- 5.3 Ved tvister, der opstår på grund af eller i forbindelse med denne kontrakt, har domstolene i Basel, Schweiz international og lokal jurisdiktion.
- 5.4 Hvis særskilte afsnit i softwarelicenssaftalen er virkningsløse, forbliver kontraktens retskraft i øvrigt upåvirket. Virkningsløse afsnit skal erstattes af retlige bestemmelser.